



Betriebsanleitung
Kleingebindewannen aus Stahl und Edelstahl
Operating instructions
Spill trays for small containers in steel and stainless steel
Notice d'instructions
Bacs de rétention pour bidons en acier et acier inoxydable
Instrucciones de uso
Cubetos para pequeños recipientes de acero y acero
inoxidable



2026-01
Original instructions



Inhaltsverzeichnis

1 Hinweise zur Betriebsanleitung.....	5
1.1 Darstellungskonventionen Warnhinweise	5
2 Sicherheit.....	6
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
2.2 Explosionsschutz	7
2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung	7
3 Produktbeschreibung Kleingebindewannen Stahl und Edelstahl	8
3.1 Kleingebindewannen mit Kunststoff-Füßen	8
3.2 Kleingebindewannen ohne Kunststoff-Füße	9
3.2.1 Stahl, pulverbeschichtet.....	9
3.2.2 Edelstahl	10
3.3 Kleingebindewannen, unterfahrbar	10
3.4 Kleingebindewannen mit Rollen und Schiebebügel	11
4 Technische Daten	12
4.1 Kleingebindewannen mit Kunststoff-Füßen	12
4.2 Kleingebindewannen ohne Kunststoff-Füße	15
4.2.1 Stahl, pulverbeschichtet.....	15
4.2.2 Edelstahl	16
4.3 Kleingebindewannen, unterfahrbar	17
4.4 Kleingebindewannen mit Rollen und Schiebebügel	17

DE

EN

FR

ES

5	Montage und Installation.....	18
5.1	Anforderungen an den Aufstellort	18
5.2	Stahl-Gitterrost montieren	18
5.3	Schiebebügel montieren	19
5.4	Potentialausgleich montieren	19
6	Wartung und Instandhaltung	20
6.1	Wartungsplan	20
6.2	Rollen auf Leichtgängigkeit prüfen	20
7	Entsorgung.....	20
8	Anhang.....	21
8.1	Übereinstimmungserklärung	21
8.2	Herstellererklärung	21

1 Hinweise zur Betriebsanleitung

Bevor Sie Ihr Produkt aufstellen und in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig. Beachten Sie immer die Sicherheits- und Warnhinweise.

1.1 Darstellungskonventionen Warnhinweise

Warnhinweise stehen am Beginn eines Kapitels oder vor Abschnitten in Handlungsanweisungen, von denen eine Gefahr ausgeht. Die Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:



GEFAHR



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

■ Maßnahme



WARNUNG



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

■ Maßnahme



VORSICHT



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen führen kann.

■ Maßnahme

HINWEIS

Das Signalwort kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann.

DE

EN

FR

ES



Das Symbol kennzeichnet Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Informationen für den Einsatz des Produktes in explosionsfähigen Atmosphären.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Für das Produkt gelten folgende allgemeine Sicherheitshinweise:

- Das Produkt darf ausschließlich von geeignetem, unterwiesenem Personal verwendet werden.
- Produkt auf einwandfreie Funktion und Schäden (Risse, Korrosion, Verbindungen) prüfen. Ausschließlich in einwandfreiem Zustand betreiben.
- Bei der Lagerung müssen Gebinde und Wannen einsehbar sein. Gebinde auf sicheren Stand kontrollieren und gegen Um- bzw. Herabstürzen sichern. Eine liegende Fasslagerung ist ausschließlich auf Fassböcken zulässig.
- Bei Behältern, die zum Abfüllen verwendet werden (z. B. liegende Fässer mit Hahn), muss auch der Handhabungsbereich durch die Auffangwanne gesichert sein. Abfüllgefäße (z. B. Kannen) dürfen nicht über den Wannenrand hinausragen.
- Die in den technischen Daten aufgeführten Leistungsgrenzen einhalten.
- Die Materialien des Produkts müssen gegenüber den eingesetzten Medien beständig sein. Eine Beständigkeitsprüfung muss vom Betreiber durchgeführt werden.
- Bei Nutzung der Wanne ohne Gitterrost ist das Fassungsvermögen durch Verdrängung reduziert.
- Wannen mit Rollen dürfen ausschließlich mit einer maximalen Schrittgeschwindigkeit von 3 km/h geschoben werden. Das Ziehen von Wannen mit Rollen ist unzulässig.
- Wannen mit Rollen ausschließlich auf ebenem, befestigtem Untergrund ohne Gefälle verwenden.
- Gebinde ausschließlich auf Wannen mit Rollen transportieren. Dabei müssen Gebinde vor dem Transport symmetrisch, mittig beladen und gegen Um- bzw. Herabstürzen gesichert werden. Es sind ausschließlich Tagesverbrauchsmengen für den Transport zugelassen.

- Um eine Funkenbildung zu vermeiden, müssen Gebinde behutsam auf die Wanne gestellt werden (gemäßigtes Tempo, <1m/s).
- Sicherheitshinweise des Sicherheitsdatenblatts der eingesetzten Gefahrstoffe beachten.
- Nationale Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen bezüglich Gefahrstoffen, Sicherheitsvorschriften, Betriebssicherheit und Betreiberpflichten beachten.

2.2 Explosionsschutz



Beim Einsatz von entzündbaren Medien muss vom Betreiber eine Risikobeurteilung erstellt werden, die die Maßnahmen zur Abwendung von Gefahren gemäß der Richtlinie 1999/92/EG festlegt.

Treffen Sie je nach Ex-Zone geeignete Maßnahmen, die die Entzündung einer explosionsfähigen Atmosphäre im Einzelfall verhindern.

Für den Einsatz in Ex-Zonen sind ausschließlich ableitfähige Produktvarianten geeignet.

Für weitere Informationen beachten Sie die Herstellererklärung. *Anhang* [► 21]

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

DENIOS Kleingebindewannen aus Stahl und Edelstahl dienen zum sicheren Lagern von wassergefährdenden Stoffen aller Wassergefährdungsklassen sowie entzündbare, leicht- und extrem entzündbare Flüssigkeiten der Klassen H224, H225, H226 in Kleingebinden in geschlossenen Räumen. Tropf- und Restmengen werden durch die Kleingebindewannen sicher zurückgehalten.

Kleingebindewannen mit Rollen sind ausschließlich für den innerbetrieblichen Transport von Tagesverbrauchsmengen geeignet.

DE

EN

FR

ES

3 Produktbeschreibung Kleingebindewannen Stahl und Edelstahl

DENIOS bietet Kleingebindewannen aus Stahl und Edelstahl in verschiedenen Ausführungen an:

- mit Kunststoff-Füßen
 - mit Stellfläche
 - ohne Stellfläche
- ohne Kunststoff-Füße
 - Stahlwanne, pulverbeschichtet
 - Edelstahlwanne
- unterfahrbar (mit Hubwagen oder Gabelstapler)
- mit Rollen und Schiebebügel

3.1 Kleingebindewannen mit Kunststoff-Füßen

Kleingebindewannen aus Stahl und Edelstahl mit Kunststoff-Füßen sind mit und ohne Stellfläche verfügbar. Die Kleingebindewannen haben folgende Eigenschaften und Funktionen:

- Stabile Kunststoff-Füße schützen vor Korrosion und schonen Arbeitsflächen und Böden.
- Zum Aufstellen oder direkten Einstellen von Kleingebinden am Arbeitsplatz (z. B. auf der Werkbank).
- Durch die Verwendung von Stellflächen wird das Auffangvolumen nicht reduziert. Im Fall einer Leckage wird kein weiterer Behälter durch das Medium kontaminiert.
- Platzsparend ineinander stapelbar (ohne Stellfläche).
- Auf Euro- oder Chemiepaletten kombinierbar (20–90 L).

Für weitere Informationen zu den einzelnen Produkten, siehe Technische Daten unter *Kleingebindewannen mit Kunststoff-Füßen* ► 12].

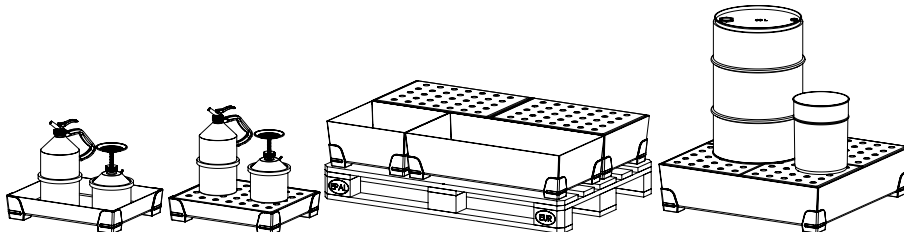


Abb. 1: Beispielhafte Ausführungen von Kleingebindewannen aus Stahl und Edelstahl mit Kunststoff-Füßen

3.2 Kleingebindewannen ohne Kunststoff-Füße

3.2.1 Stahl, pulverbeschichtet

Kleingebindewannen aus Stahl ohne Kunststoff-Füße haben folgende Eigenschaften und Funktionen:

- Optimal für die Nutzung auf Lagerebenen in DENIOS Gefahrstoffregalen.
- Zum direkten Einstellen von Kleingebinden am Arbeitsplatz (z. B. auf der Werkbank).

Für weitere Informationen zu den einzelnen Produkten, siehe Technische Daten unter Kleingebindewannen ohne Kunststoff-Füße, *Stahl, pulverbeschichtet* ► 15].

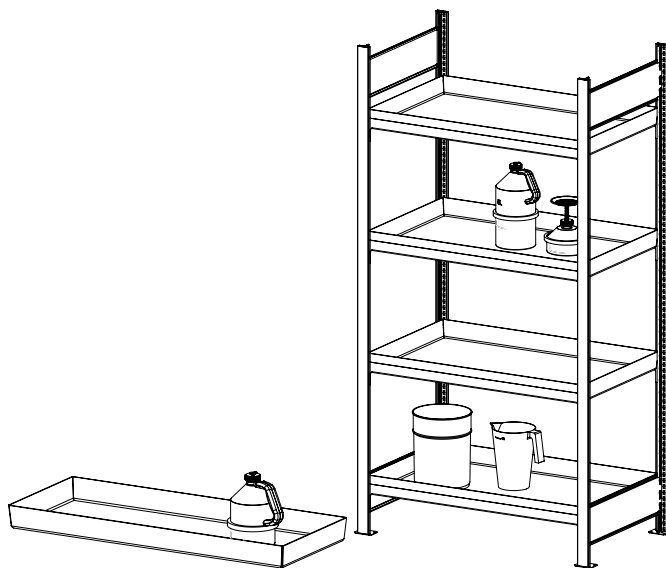


Abb. 2: Beispielhafte Ausführungen von Kleingebindewannen aus Stahl, pulverbeschichtet ohne Kunststoff-Füße

DE

EN

FR

ES

3.2.2 Edelstahl

Kleingebindewannen aus Edelstahl ohne Stellfläche haben folgende Eigenschaften und Funktionen:

- Zum direkten Einstellen von Kleingebinden am Arbeitsplatz (z. B. auf der Werkbank).
- Werkstoff Edelstahl für langfristigen Korrosionsschutz auch bei der Lagerung von aggressiven Chemikalien.

Für weitere Informationen zu den einzelnen Produkten, siehe Technische Daten unter Technische Daten unter Kleingebindewannen ohne Kunststoff-Füße, *Edelstahl* [► 16].

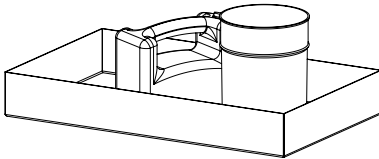


Abb. 3: Beispielhafte Ausführung von Kleingebindewannen aus Edelstahl ohne Kunststoff-Füße

3.3 Kleingebindewannen, unterfahrbar

Kleingebindewannen aus Stahl mit Fußkonstruktion sind mit Hubwagen oder Gabelstapler unterfahrbar und ermöglichen einen einfachen innerbetrieblichen Transport. Sie sind mit oder ohne verzinkten Gitterrost verfügbar.

Für weitere Informationen zu den einzelnen Produkten, siehe Technische Daten unter *Kleingebindewannen, unterfahrbar* [► 17].

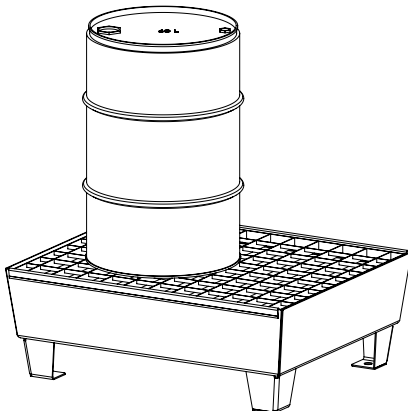


Abb. 4: Kleingebindewanne aus Stahl, unterfahrbar mit verzinktem Gitterrost

3.4 Kleingebindewannen mit Rollen und Schiebebügel

Kleingebindewannen aus Stahl mit Rollen und Schiebebügel ermöglichen einen einfachen innerbetrieblichen Transport. Sie sind mit oder ohne verzinkten Gitterrost verfügbar.

Für weitere Informationen zu den einzelnen Produkten, siehe Technische Daten unter *Kleingebindewannen mit Rollen und Schiebebügel* [17].

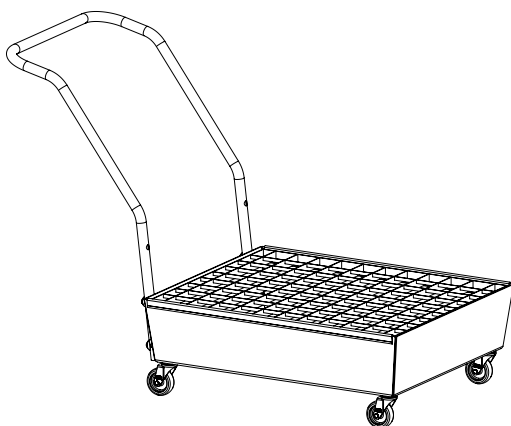


Abb. 5: Kleingebindewanne aus Stahl mit Rollen und Schiebebügel mit verzinktem Gitterrost

DE

EN

FR

ES

4 Technische Daten

4.1 Kleingebindewannen mit Kunststoff-Füßen

Wannentyp	SteelSafe 5 L			
Artikelnummer	328371	328380	328399	328405
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet		Edelstahl	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech	ohne	Edelstahl-Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	407 x 257 x 97		406 x 256 x 99	
Auffangvolumen [l] ¹	5	5	5	5
Auffangvolumen bis Oberkante Auffang- wanne [l]	7	7	7	7
Füße	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	SteelSafe 7 L			
Artikelnummer	328372	328381	328400	328406
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet		Edelstahl	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech	ohne	Edelstahl-Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	607 x 257 x 97		606 x 256 x 99	
Auffangvolumen [l] ¹	7	7	7	7
Auffangvolumen bis Oberkante Auffang- wanne [l]	10	10	10	10
Füße	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	SteelSafe 10 L			
Artikelnummer	328373	328382	328401	328407
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet		Edelstahl	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech	ohne	Edelstahl-Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	507 x 407 x 97		506 x 406 x 99	
Auffangvolumen [l] ¹	10	10	10	10
Auffangvolumen bis Oberkante Auffang- wanne [l]	14	14	14	14
Füße	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp		SteelSafe 15 L		
Artikelnummer	328374	328383	328402	328408
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet		Edelstahl	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech	ohne	Edelstahl-Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	607 x 507 x 97		606 x 506 x 99	
Auffangvolumen [l] ¹	15	15	15	15
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	21	21	21	21
Füße	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp		SteelSafe 20 L		
Artikelnummer	328375	328384	328403	328409
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet		Edelstahl	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech	ohne	Edelstahl-Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	392 x 392 x 200		993 x 406 x 99	
Auffangvolumen [l] ¹	20	20	20	20
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	25	25	28	28
Füße	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp		SteelSafe 30 L		
Artikelnummer	328376	328385	328404	328410
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet		Edelstahl	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech	ohne	Edelstahl-Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	584 x 392 x 200		993 x 606 x 99	
Auffangvolumen [l] ¹	30	30	30	30
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	38	38	42	42
Füße	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

DE

EN

FR

ES

Wannentyp		SteelSafe 40 L
Artikelnummer	328377	328386
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	774 x 392 x 200	
Auffangvolumen [l] ¹	40	40
Auffangvolumen bis Oberkante	50	50
Auffangwanne [l]		
Füße	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp		SteelSafe 65 L
Artikelnummer	328378	328387
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	774 x 584 x 200	
Auffangvolumen [l] ¹	65	65
Auffangvolumen bis Oberkante	76	76
Auffangwanne [l]		
Füße	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp		SteelSafe 90 L
Artikelnummer	328379	328388
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet	
Stellfläche	ohne	verzinktes Lochblech
Produktmaße B x T x H [mm]	774 x 774 x 200	
Auffangvolumen [l] ¹	90	90
Auffangvolumen bis Oberkante	102	102
Auffangwanne [l]		
Füße	Kunststoff	Kunststoff

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

4.2 Kleingebindewannen ohne Kunststoff-Füße

4.2.1 Stahl, pulverbeschichtet

Wannentyp	SteelSafe 20 L
Artikelnummer	328393
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet
Stellfläche	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	987 x 400 x 75
Auffangvolumen [l] ¹	20
Auffangvolumen bis Oberkante	28
Auffangwanne [l]	
Füße	ohne

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	SteelSafe 25 L
Artikelnummer	328394
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet
Stellfläche	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	1287 x 400 x 75
Auffangvolumen [l] ¹	25
Auffangvolumen bis Oberkante	36
Auffangwanne [l]	
Füße	ohne

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	SteelSafe 30 L
Artikelnummer	328395
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet
Stellfläche	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	987 x 600 x 75
Auffangvolumen [l] ¹	30
Auffangvolumen bis Oberkante	42
Auffangwanne [l]	
Füße	ohne

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

DE

EN

FR

ES

Wannentyp	SteelSafe 40 L
Artikelnummer	328396
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet
Stellfläche	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	1287 x 600 x 75
Auffangvolumen [l] ¹	40
Auffangvolumen bis Oberkante	55
Auffangwanne [l]	
Füße	ohne

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	SteelSafe 65 L	
Artikelnummer	328389	328390
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet	
Stellfläche	ohne	verzinkter Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	785 x 635 x 178	785 x 639 x 181
Auffangvolumen [l] ¹	65	
Auffangvolumen bis Oberkante	80	
Auffangwanne [l]		
Füße	ohne	

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

4.2.2 Edelstahl

Wannentyp	SteelSafe 40 L
Artikelnummer	328411
Werkstoff Wanne	Edelstahl
Stellfläche	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	845 x 510 x 120
Auffangvolumen [l] ¹	40
Auffangvolumen bis Oberkante	50
Auffangwanne [l]	
Füße	ohne

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	SteelSafe 50 L
Artikelnummer	328412
Werkstoff Wanne	Edelstahl
Stellfläche	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	1145 x 510 x 110
Auffangvolumen [l] ¹	50
Auffangvolumen bis Oberkante	62
Auffangwanne [l]	
Füße	ohne

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

4.3 Kleingebindewannen, unterfahrbar

Wannentyp	SteelSafe 65 L, unterfahrbar	
Artikelnummer	328391	328392
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet	
Stellfläche	ohne	verzinkter Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	785 x 635 x 278	785 x 639 x 281
Auffangvolumen [l] ¹	65	65
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	80	80
Füße	ohne	ohne

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

4.4 Kleingebindewannen mit Rollen und Schiebebügel

Wannentyp	SteelSafe 65 L mit Rollen und Schiebebügel	
Artikelnummer	328397	328398
Werkstoff Wanne	Stahl pulverbeschichtet	
Stellfläche	ohne	verzinkter Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	1275 x 635 x 890 ²	1275 x 639 x 890 ²
Auffangvolumen [l] ¹	65	65
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	80	80
Füße	ohne	ohne

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

² Gesamthöhe mit Schiebebügel

DE

EN

FR

ES

5 Montage und Installation

5.1 Anforderungen an den Aufstellort

Für den Aufstellort von Wannen gelten folgende Anforderungen:

- Das Produkt muss auf einer ebenen und befestigten Fläche aufgestellt werden.
- Das Produkt darf nicht innerhalb von Verkehrswegen aufgestellt werden und muss bei Bedarf gegen Beschädigungen durch Anfahren gesichert werden (z. B. Anfahrerschutz).

5.2 Stahl-Gitterrost montieren



WARNUNG



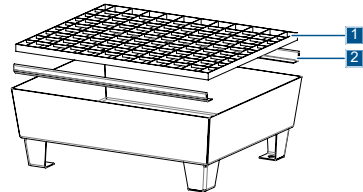
Mögliche Zündung einer explosionsfähigen Atmosphäre

Bei Montage von Stahlkomponenten in Ex-Zonen besteht Explosionsgefahr.

- Stahlkomponenten außerhalb von Ex-Zonen montieren oder demontieren.

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Gitterrostauflagen  auf den Wannenrand schieben.
2. Gitterrost  auf die Gitterrostauflagen  auflegen.



5.3 Schiebebügel montieren



WARNUNG



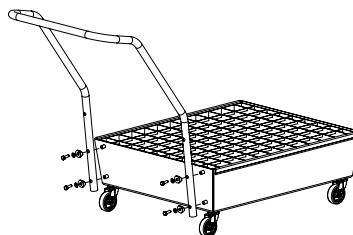
Mögliche Zündung einer explosionsfähigen Atmosphäre

Bei Montage von Stahlkomponenten in Ex-Zonen besteht Explosionsgefahr.

- Stahlkomponenten außerhalb von Ex-Zonen montieren oder demontieren.

Führen Sie folgende Handlung aus

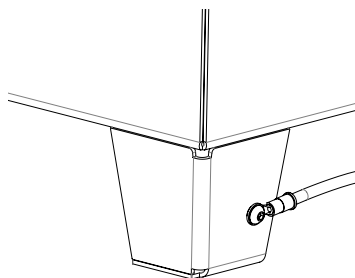
1. Schiebebügel mit Schrauben und Scheiben an den vorgesehenen Bohrungen befestigen.



5.4 Potentialausgleich montieren

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Bei Bedarf kann für die Montage eines Potentialausgleichs eine 10 mm-Bohrung in den Wannenfuß aus Stahl gebohrt werden. Bei Wannen mit Kunststofffüßen ist eine Bohrung unzulässig.



DE

EN

FR

ES

6 Wartung und Instandhaltung

6.1 Wartungsplan

Die Wannen und Gitterroste sowie das Zubehör müssen durch geeignetes, unterwiesenes Personal des Betreibers regelmäßig auf Beschädigungen (z. B. Korrosion, Verformung, Risse, Kratzer im Oberflächenschutz) und Funktionsfähigkeit (Schrauben anziehen, Leichtgängigkeit der Rollen) geprüft werden.

Auftretende Beschädigungen müssen umgehend beseitigt werden. Bei einem Tausch von Teilen müssen Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.

Was	Wie	Wann
Wanne	Sicht- und Funktionsprüfung	Wöchentlich
Zusätzliche Komponenten (z. B. Stützrohre, Gitterroste)	Sicht- und Funktionsprüfung	Wöchentlich
Wannen mit Rollen	Schrauben am Schiebebügel auf festen Sitz prüfen.	Alle 3 Monate
	Rollen auf Leichtgängigkeit prüfen.	Alle 3 Monate
	Schrauben der Rollen auf festen Sitz prüfen.	Alle 3 Monate

6.2 Rollen auf Leichtgängigkeit prüfen

Bei Kleingebindewannen mit Rollen müssen die Rollen alle 3 Monate auf Leichtgängigkeit geprüft werden.

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Kleingebindewanne mit Rollen auf die Seite legen.
 2. Rollen durch Drehen auf Leichtgängigkeit oder Fahrgeräusche prüfen.
- ☒ Sind die Rollen schwergängig bzw. machen laute Fahrgeräusche, müssen die Rollen mit handelsüblichem Schmierfett gefettet werden.

7 Entsorgung

Vor der Entsorgung das Produkt gründlich von Verschmutzungen reinigen.

Die Entsorgung muss abhängig vom anfallenden Abfallstoff gemäß den regionalen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

8 Anhang

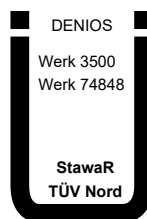
8.1 Übereinstimmungserklärung

Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Hiermit bestätigen wir, die DENIOS SE, dass das Produkt den Anforderungen an Auffangwannen aus Stahl mit einem Auffangvolumen bis 1000 Liter der Stahlwannen-Richtlinie (StawaR) entspricht.

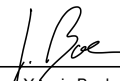
Typen:

- SteelSafe 5 L, stainless steel
- SteelSafe 5 L, 250 x 400 x 95 mm
- SteelSafe 7 L, stainless steel
- SteelSafe 7 L, 250 x 600 x 95 mm
- SteelSafe 10 L, stainless steel
- SteelSafe 10 L, 500 x 400 x 95 mm
- SteelSafe 15 L, stainless steel
- SteelSafe 15 L, 500 x 600 x 95 mm
- SteelSafe 20 L, stainless steel
- SteelSafe 20 L, 392 x 392 x 200 mm
- SteelSafe 20 L, 987 x 400 x 75 mm
- SteelSafe 25 L, 1287 x 400 x 75 mm
- SteelSafe 30 L, stainless steel
- SteelSafe 30 L, 584 x 392 x 200 mm
- SteelSafe 30 L, 987 x 600 x 75 mm
- SteelSafe 40 L, stainless steel
- SteelSafe 40 L, 774 x 392 x 200 mm
- SteelSafe 40 L, 1287 x 600 x 75 mm
- SteelSafe 50 L, stainless steel
- SteelSafe 65 L
- SteelSafe 65 L, 774 x 584 x 200 mm
- SteelSafe 90 L, 774 x 774 x 200 mm



Bad Oeynhausen, 01.01.2026

i.V.


Yannic Boelsems
– Leiter Qualität –

8.2 Herstellererklärung

Sehen Sie dazu auch

 Kleingebindewannen aus Stahl [► 22]

DE

EN

FR

ES

8.2.1 Kleingebindewannen aus Stahl



Herstellererklärung

Zündgefahrenbewertung / Nicht-elektrische Geräte

nach DIN EN ISO 80079-36:2016-12,
im Sinne der ATEX-Richtlinie 2014/34/EU

Für **Stahl-Kleingebinde-Auffangwannen** der DENIOS SE wurde eine Zündgefahrenbewertung nach DIN EN ISO 80079-36:2016-12 mit folgendem Aufbau durchgeführt.

Die Stahl-Kleingebinde-Auffangwannen gibt es grundsätzlich in den Ausführungen Stahl pulverbeschichtet, verzinkt oder in Edelstahl.

Die Auffangwanne besteht aus dem Grundkorpus, den Füßen und der Stellebene.

Die Auffangwannen können mit oder ohne Füße in den Fuß-Varianten Stahl und Kunststoff ausgestattet sein.

Die Auffangwannen können mit oder ohne Stellebenen in den Stellebenen-Varianten Stahl und Edelstahl ausgestattet sein.

Für die Produktreihen wurde die Bewertung für Gerätegruppe II Gase, Kategorie 2 (Zone 1), Explosionsgruppe IIB und Temperaturklasse T4 durchgeführt.

Die Produkte besitzen nach der Zündgefahrenbewertung bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei zu erwartenden Störungen keine eigene potentielle Zündquelle, durch die eine Explosion verursacht werden kann.

Die Produkte fallen daher nicht in den Geltungsbereich der Richtlinie 2014/34/EU und dürfen nicht entsprechend gekennzeichnet werden.

Hinweis:

Der Betreiber von Anlagen ist gemäß der § 3 (1) der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) verpflichtet, eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen und darüber hinaus, falls erforderlich, ein Explosionsschutzdokument zu erstellen.

Die Produkte sind in die Potentialausgleichsmaßnahmen gemäß TRGS 727 einzubeziehen.

Die Sicherheitshinweise der jeweiligen Bedienungsanleitung der oben genannten Produkte sind zu beachten und einzuhalten.

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

i.V.

Bastian Bröhenhorst
Leiter Entwicklung / Head of Innovation CP

Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen (Neufassung)
DIN EN ISO 80079-36:2016-12 Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären
TRGS 727 Technische Regel für Gefahrstoffe 727 Vermeidung von Zündgefahren infolge elektrostatischer Aufladungen v. 07/2017

DENIOS SE

Dehmer Straße 54 – 66

32549 Bad Oeynhausen

GERMANY

Tel.	+49 5731 753-0
Fax	+49 5731 753-199
E-Mail	<i>info@denios.de</i>
Internet	<i>www.denios.de</i>

Diese Anleitung enthält Texte, Bilder und Zeichnungen, die ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung weder vollständig noch teilweise vervielfältigt, verbreitet oder anderweitig mitgeteilt werden dürfen.

WICHTIG

Vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen

Aufbewahren für späteres Nachschlagen

© Copyright DENIOS SE

Technische Änderungen sind vorbehalten!

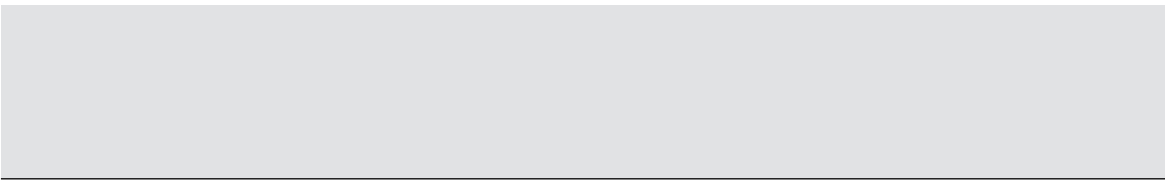


Table of Contents

1	Notices regarding the operating instructions	27
1.1	Presentation conventions Warnings.....	27
2	Safety	28
2.1	General safety information	28
2.2	Explosion protection	29
2.3	Intended use	29
3	Product description: small container spill trays in steel and stainless steel	30
3.1	Small container spill trays with plastic feet	30
3.2	Small container spill trays without plastic feet	31
3.2.1	Steel, powder-coated	31
3.2.2	Stainless steel	32
3.3	Small container spill trays, accessible underneath	32
3.4	Small container spill trays with castors and handle	33
4	Technical data	34
4.1	Small container spill trays with plastic feet	34
4.2	Small container spill trays without plastic feet	37
4.2.1	Steel, powder-coated	37
4.2.2	Stainless steel	39
4.3	Small container spill trays, accessible underneath	39
4.4	Small container spill trays with castors and handle	40
5	Assembly and installation	40
5.1	Installation site requirements	40
5.2	Fitting the steel grid	40
5.3	Fitting the handle	41
5.4	Install equipotential bonding	41

DE

EN

FR

ES

6	Maintenance and repair.....	42
6.1	Maintenance plan	42
6.2	Check castors for ease of movement.....	42
7	Disposal	42
8	Appendix.....	43
8.1	Declaration of compliance	43
8.2	Manufacturer's declaration	43

1 Notices regarding the operating instructions

Before you install and commission your product, ensure that you read these operating instructions completely. Always observe the safety notices and warnings.

1.1 Presentation conventions Warnings

Warnings are shown at the start of a chapter, or before sections in instructions for action where a hazard may occur. The warnings are structured as follows:



DANGER



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which leads to serious injury or death.

■ Measure



WARNING



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which can lead to serious injury or death.

■ Measure



CAUTION



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which can lead to minor injury.

■ Measure

NOTICE

Signal word indicates a hazard which can lead to damage to property.

DE

EN

FR

ES



The symbol shows instructions for use and other useful information.



This symbol indicates important information regarding the use of the product in explosive atmospheres.

2 Safety

2.1 General safety information

The following general safety information applies to the product:

- The product may only be used by persons who have been instructed and trained.
- Make sure the product works perfectly and check for damage (cracks, corrosion, connections). Only use the product if it is not damaged.
- Containers and spill trays must be visible during storage. Check containers for stability and secure them against tipping over or falling. Horizontal drum storage is only permitted on drum supports.
- The handling area must also be secured by the tray for containers which are used for dispensing, such as horizontal drums with a tap. Dispensing containers (e.g. jugs) must not project over the tray's edge.
- Observe the performance limits specified in the technical data.
- The materials from which the product is made must be resistant to the media used. A resistance test must be carried out by the user.
- Capacity is reduced due to displacement when using the spill tray without the grid.
- Spill trays with castors may only be pushed at a maximum walking speed of 3 km/h. Pulling spill trays with castors is not permitted.
- Only use spill trays with castors on a level, paved surface without a gradient.
- Only transport containers on trays with castors. Containers must be loaded symmetrically, centred and secured against tipping over or falling before transport. Only daily consumption quantities are authorised for transport.
- To avoid sparking, containers must be placed carefully on the spill tray (moderate speed, <1m/s).
- Observe the safety information in the safety data sheet for the hazardous substances that are used.
- National guidelines and safety regulations with respect to hazardous materials, safety regulations, occupational safety and operator duties must be complied with.

2.2 Explosion protection



When using flammable media, the operator must draw up a risk assessment that specifies the measures to be taken to prevent hazards in accordance with Directive 1999/92/EC.

Depending on each Ex zone, you must take measures to prevent the ignition of an explosive atmosphere in each individual case.

Only dissipative versions of products are suitable for use in Ex zones.

Please refer to the manufacturer's declaration for further information. *Appendix* [► 43]

2.3 Intended use

DENIOS Small container spill trays made of steel and stainless steel are used for the safe storage of water-polluting substances of all Water Hazard Classes as well as flammable, highly flammable and extremely flammable liquids of classes H224, H225 and H226 in small containers in closed rooms. Drips and residues are safely retained by the small container spill trays.

Small container spill trays with castors are only suitable for the internal transport of daily consumption quantities.

DE

EN

FR

ES

3 Product description: small container spill trays in steel and stainless steel

DENIOS offers small container spill trays made of steel and stainless steel in different versions:

- with plastic feet
 - with standing surface
 - without standing surface
- without plastic feet
 - Steel spill trays, powder-coated
 - Stainless steel spill tray
- accessible underneath (by pallet truck or forklift)
- with castors and handle

3.1 Small container spill trays with plastic feet

Small container spill trays made of steel and stainless steel with plastic feet are available with and without a standing surface. The small container spill trays have the following features and functions:

- Stable plastic feet protect against corrosion and are gentle on work surfaces and floors.
- For installation or direct placement of small containers at the workplace (e.g. on the workbench).
- The containment volume is not reduced by the use of standing surfaces. In the event of a leak, no other container is contaminated by the medium.
- Stackable into each other to save space (without standing surface).
- Can be combined on Euro or chemical pallets (20-90 litres).

For more information on the individual products, see Technical data at *Small container spill trays with plastic feet* ► 34].

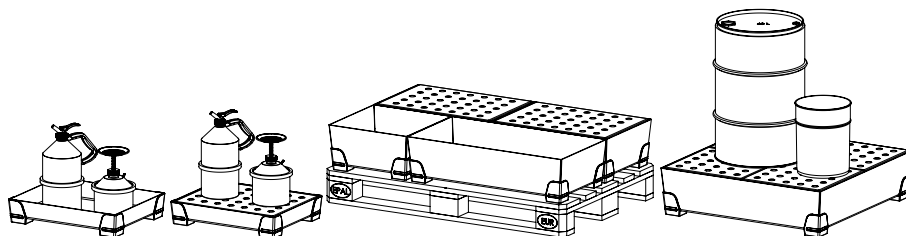


Fig. 1: Exemplary versions of small container spill trays made of steel and stainless steel with plastic feet

3.2 Small container spill trays without plastic feet

3.2.1 Steel, powder-coated

Small container spill trays made of steel without plastic feet have the following properties and functions:

- Ideal for use on storage levels in DENIOS hazmat shelving.
- For direct placement of small containers at the workplace (e.g. on the workbench).

For more information on the individual products, see technical data under Small container spill trays without plastic feet, *Steel, powder-coated* ► 37].

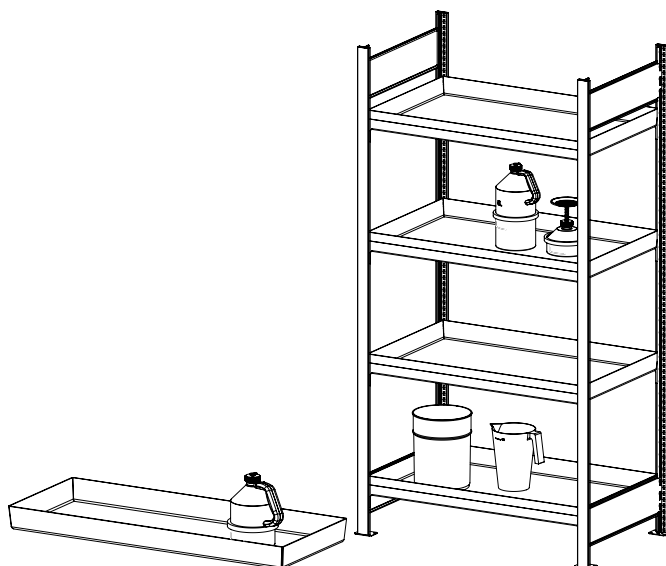


Fig. 2: Exemplary versions of small container spill trays made of steel, powder-coated without plastic feet

DE

EN

FR

ES

3.2.2 Stainless steel

Small container spill trays made of stainless steel without a standing surface have the following properties and functions:

- For direct placement of small containers at the workplace (e.g. on the workbench).
- Stainless steel material for long-term corrosion protection even when storing aggressive chemicals.

For more information on the individual products, see Technical data under Small container spill trays with plastic feet, *Stainless steel* [► 39].

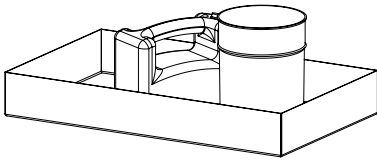


Fig. 3: Exemplary version of small container spill trays made of stainless steel without plastic feet

3.3 Small container spill trays, accessible underneath

Small container spill trays made of steel with a base construction are accessible underneath by pallet trucks or forklifts and enable easy internal transport. They are available with or without galvanised grid.

For more information on the individual products, see Technical data at *Small container spill trays, accessible underneath* [► 39].

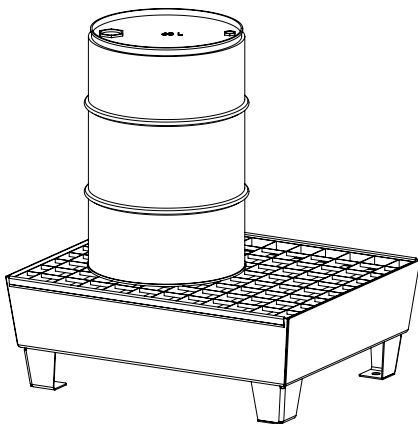


Fig. 4: Small container spill tray made of steel, accessible underneath, with galvanised grid

3.4 Small container spill trays with castors and handle

Small container spill trays made of steel with castors and handle for easy internal transport. They are available with or without galvanised grid.

For more information on the individual products, see Technical data at *Small container spill trays with castors and handle* [► 40].

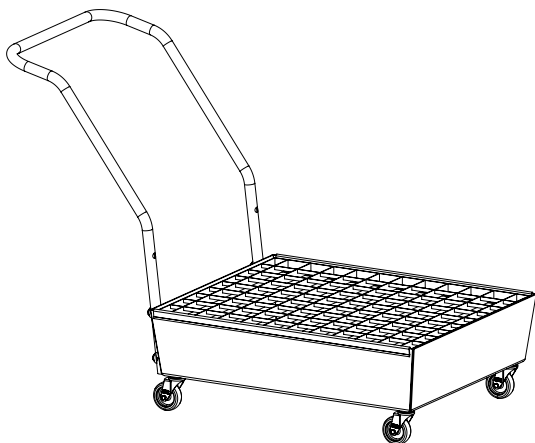


Fig. 5: Small container spill tray made of steel with castors and handle, with galvanised grid

DE

EN

FR

ES

4 Technical data

4.1 Small container spill trays with plastic feet

Tray type	SteelSafe 5 L			
Item number	328371	328380	328399	328405
Spill tray material	steel, powder-coated		stainless steel	
Standing surface	without	galvanised perforated metal sheet	without	stainless steel perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]	407 x 257 x 97		406 x 256 x 99	
Containment volume [l] ¹	5	5	5	5
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	7	7	7	7
Feet	plastic	plastic	plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type	SteelSafe 7 L			
Item number	328372	328381	328400	328406
Spill tray material	steel, powder-coated		stainless steel	
Standing surface	without	galvanised perforated metal sheet	without	stainless steel perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]	607 x 257 x 97		606 x 256 x 99	
Containment volume [l] ¹	7	7	7	7
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	10	10	10	10
Feet	plastic	plastic	plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type	SteelSafe 10 L			
Item number	328373	328382	328401	328407
Spill tray material	steel, powder-coated		stainless steel	
Standing surface	without	galvanised perforated metal sheet	without	stainless steel perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]	507 x 407 x 97		506 x 406 x 99	
Containment volume [l] ¹	10	10	10	10
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	14	14	14	14
Feet	plastic	plastic	plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type	SteelSafe 15 L			
Item number	328374	328383	328402	328408
Spill tray material	steel, powder-coated		stainless steel	
Standing surface	without	galvanised perforated metal sheet	without	stainless steel perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]	607 x 507 x 97		606 x 506 x 99	
Containment volume [l] ¹	15	15	15	15
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	21	21	21	21
Feet	plastic	plastic	plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type	SteelSafe 20 L			
Item number	328375	328384	328403	328409
Spill tray material	steel, powder-coated		stainless steel	
Standing surface	without	galvanised perforated metal sheet	without	stainless steel perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]	392 x 392 x 200		993 x 406 x 99	
Containment volume [l] ¹	20	20	20	20
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	25	25	28	28
Feet	plastic	plastic	plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

DE

EN

FR

ES

Notices regarding the operating instructions

Tray type	SteelSafe 30 L			
Item number	328376	328385	328404	328410
Spill tray material	steel, powder-coated		stainless steel	
Standing surface	without	galvanised perforated metal sheet	without	stainless steel perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]	584 x 392 x 200		993 x 606 x 99	
Containment volume [l] ¹	30	30	30	30
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	38	38	42	42
Feet	plastic	plastic	plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type		SteelSafe 40 L	
Item number		328377	328386
Spill tray material		steel, powder-coated	
Standing surface		without	galvanised perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]		774 x 392 x 200	
Containment volume [l] ¹		40	40
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]		50	50
Feet		plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type		SteelSafe 65 L	
Item number		328378	328387
Spill tray material		steel, powder-coated	
Standing surface		without	galvanised perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]		774 x 584 x 200	
Containment volume [l] ¹		65	65
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]		76	76
Feet		plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type		SteelSafe 90 L
Item number	328379	328388
Spill tray material	steel, powder-coated	
Standing surface	without	galvanised perforated metal sheet
Product dimensions W x D x H [mm]	774 x 774 x 200	
Containment volume [l] ¹	90	90
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	102	102
Feet	plastic	plastic

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

4.2 Small container spill trays without plastic feet

4.2.1 Steel, powder-coated

Tray type		SteelSafe 20 L
Item number	328393	
Spill tray material	steel, powder-coated	
Standing surface	without	
Product dimensions W x D x H [mm]	987 x 400 x 75	
Containment volume [l] ¹	20	
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	28	
Feet	without	

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type		SteelSafe 25 L
Item number	328394	
Spill tray material	steel, powder-coated	
Standing surface	without	
Product dimensions W x D x H [mm]	1287 x 400 x 75	
Containment volume [l] ¹	25	
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	36	
Feet	without	

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

DE

EN

FR

ES

Notices regarding the operating instructions

Tray type	SteelSafe 30 L
Item number	328395
Spill tray material	steel, powder-coated
Standing surface	without
Product dimensions W x D x H [mm]	987 x 600 x 75
Containment volume [l] ¹	30
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	42
Feet	without

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type	SteelSafe 40 L
Item number	328396
Spill tray material	steel, powder-coated
Standing surface	without
Product dimensions W x D x H [mm]	1287 x 600 x 75
Containment volume [l] ¹	40
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	55
Feet	without

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type	SteelSafe 65 L	
Item number	328389	328390
Spill tray material	steel, powder-coated	
Standing surface	without	galvanised grid
Product dimensions W x D x H [mm]	785 x 635 x 178	785 x 639 x 181
Containment volume [l] ¹	65	
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	80	
Feet	without	

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

4.2.2 Stainless steel

Tray type	SteelSafe 40 L
Item number	328411
Spill tray material	stainless steel
Standing surface	without
Product dimensions W x D x H [mm]	845 x 510 x 120
Containment volume [l] ¹	40
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	50
Feet	without

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Tray type	SteelSafe 50 L
Item number	328412
Spill tray material	stainless steel
Standing surface	without
Product dimensions W x D x H [mm]	1145 x 510 x 110
Containment volume [l] ¹	50
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	62
Feet	without

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

4.3 Small container spill trays, accessible underneath

Tray type	SteelSafe 65 L, accessible underneath	
Item number	328391	328392
Spill tray material	steel, powder-coated	
Standing surface	without	galvanised grid
Product dimensions W x D x H [mm]	785 x 635 x 278	785 x 639 x 281
Containment volume [l] ¹	65	65
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	80	80
Feet	without	without

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

DE

EN

FR

ES

4.4 Small container spill trays with castors and handle

Tray type	SteelSafe 65 L with castors and handle	
Item number	328397	328398
Spill tray material	steel, powder-coated	
Standing surface	without	galvanised grid
Product dimensions W x D x H [mm]	1275 x 635 x 890 ²	1275 x 639 x 890 ²
Containment volume [l] ¹	65	65
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	80	80
Feet	without	without

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

² Overall height including handle

5 Assembly and installation

5.1 Installation site requirements

The following requirements apply to the installation location of trays:

- The product must be installed on a level and paved surface.
- The product must not be installed within traffic routes and must be secured against damage caused by collision if necessary (e.g. collision protection).

5.2 Fitting the steel grid



WARNING



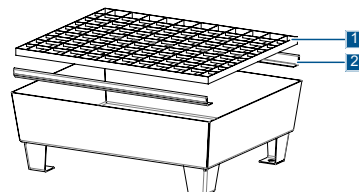
Possible ignition of an explosive atmosphere

There is a risk of explosion during assembly of steel components in Ex zones.

- Install or dismantle steel components outside Ex zones.

Perform the following action

1. Slide the grid supports  onto the edge of the tray.
2. Place the grid  on the grid supports .



5.3 Fitting the handle



WARNING



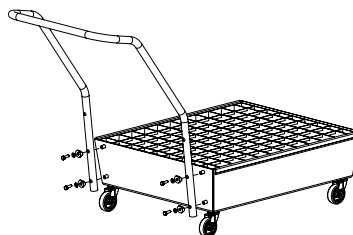
Possible ignition of an explosive atmosphere

There is a risk of explosion during assembly of steel components in Ex zones.

- Install or dismantle steel components outside Ex zones.

Perform the following action

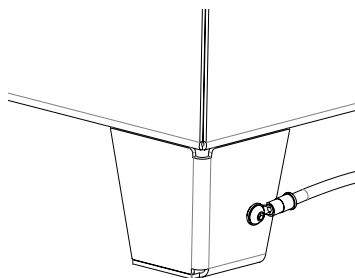
1. Attach the handle to the holes provided using screws and washers.



5.4 Install equipotential bonding

Perform the following action

1. If required, a 10 mm hole can be drilled in the steel tray foot for attachment of equipotential bonding. It is not permitted to drill a hole in trays with plastic feet.



DE

EN

FR

ES

6 Maintenance and repair

6.1 Maintenance plan

The trays, grids and accessories must be checked regularly for damage (e.g. corrosion, deformation, cracks, scratches in the surface protection) and functionality (tighten screws, check ease of movement of the castors) by the user's own suitable, trained personnel.

Any damage must be repaired immediately. When replacing parts, spare parts from the manufacturer must be used.

What	How	When
Spill tray	Visual and functional inspection	Weekly
Additional components (e.g. support tubes, grids)	Visual and functional inspection	Weekly
Trays with castors	Check that the screws on the handle are tight.	Every 3 months
	Check castors for ease of movement.	Every 3 months
	Check that the screws on the castors are tight.	Every 3 months

6.2 Check castors for ease of movement

For small container trays with castors, the castors must be checked every 3 months to ensure that they move easily.

Perform the following action

1. Place the small container spill tray with castors on its side.
 2. Check by turning the castors whether move easily or make running noises.
- ☑ If the castors are stiff or make loud running noises, they must be greased with commercially available grease.

7 Disposal

Clean the product thoroughly to remove any dirt before disposal.

Depending on the waste material, disposal must be carried out in accordance with local legislation.

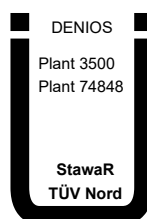
8 Appendix

8.1 Declaration of compliance

Declaration of compliance (ÜHP)

We, DENIOS SE, hereby confirm that the product complies with the requirements of the Steel spill trays directive (StawaR) for steel spill trays with a containment volume of up to 1000 litres.

Models: SteelSafe 5 L, stainless steel
 SteelSafe 5 L, 250 x 400 x 95 mm
 SteelSafe 7 L, stainless steel
 SteelSafe 7 L, 250 x 600 x 95 mm
 SteelSafe 10 L, stainless steel
 SteelSafe 10 L, 500 x 400 x 95 mm
 SteelSafe 15 L, stainless steel
 SteelSafe 15 L, 500 x 600 x 95 mm
 SteelSafe 20 L, stainless steel
 SteelSafe 20 L, 392 x 392 x 200 mm
 SteelSafe 20 L, 987 x 400 x 75 mm
 SteelSafe 25 L, 1287 x 400 x 75 mm
 SteelSafe 30 L, stainless steel
 SteelSafe 30 L, 584 x 392 x 200 mm
 SteelSafe 30 L, 987 x 600 x 75 mm
 SteelSafe 40 L, stainless steel
 SteelSafe 40 L, 774 x 392 x 200 mm
 SteelSafe 40 L, 1287 x 600 x 75 mm
 SteelSafe 50 L, stainless steel
 SteelSafe 65 L
 SteelSafe 65 L, 774 x 584 x 200 mm
 SteelSafe 90 L, 774 x 774 x 200 mm



Bad Oeynhausen, 01/01/2026

p.p.

Yannic Boelsems
 - Quality Manager -

8.2 Manufacturer's declaration

See also

📖 Spill tray for small containers in steel [► 44]

DE

EN

FR

ES

8.2.1 Spill tray for small containers in steel

This document is a translation of the German version.



Manufacturer's declaration

Ignition hazard assessment / non-electrical equipment

in accordance with DIN EN ISO 80079-36:2016-12,
in line with ATEX Directive 2014/34/EU

An ignition hazard assessment in accordance with DIN EN ISO 80079-36:2016-12 was carried out for **small steel container spill sumps** made by DENIOS SE with the following assembly.

The small steel container spill sumps are available in powder-coated steel, galvanised steel or stainless steel.

The spill sump consists of the main body, the feet and the storage level.

The spill sumps can be equipped with or without feet whilst the feet are available in steel and plastic.

The spill sumps can be equipped with or without storage levels whilst said levels are available in steel and stainless steel.

For the product ranges the assessment was carried out for equipment group II gases, category 2 (zone 1), explosion group IIB and temperature class T4.

According to the ignition hazard assessment, the products do not have their own potential source of ignition which can cause an explosion when used in accordance with instructions and in the event of expected malfunctions.

The products therefore do not fall under the scope of Directive 2014/34/EU and do not need to be correspondingly marked.

Notice: The equipment operator is obliged in accordance with § 3 (1) of the industrial safety regulations (BetrSichV), to carry out a risk assessment and then, if necessary, to produce an explosion protection document.

The products must be included in equipotential bonding measures in accordance with TRGS 727.

The safety information in the relevant operating instructions for the above named products must be observed and complied with.

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

.....
Bastian Bröhenhorst
Head of Development / Head of Innovation CP

Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council for the harmonisation of standards for the Member States for equipment and protective systems for use in potentially explosive atmospheres (new version)
DIN EN ISO 80079-36:2016-12 Non-electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres
TRGS 727 Technical rules for Hazardous Substances 727 Avoidance of ignition hazards as a result of electrostatic charge v. 07/2017

UK:

DENIOS Ltd.

Audley Ave. Enterprise Park

Nova House, Suite 1

Newport, Shropshire

TF10 7DW

UNITED KINGDOM

Tel. +44 1952 811991

Fax -

Email *info@denios.co.uk*

Internet www.denios.co.uk

USA:

DENIOS INC.

1152 Industrial Blvd.

Louisville, KY 40219

UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 502 9337272

Fax +1 502 9331560

Email *info@denios-us.com*

Internet www.denios-us.com

These instructions contain texts, images and drawings which need express written authorisation before they can be reproduced, distributed or otherwise shared, in part or in full.

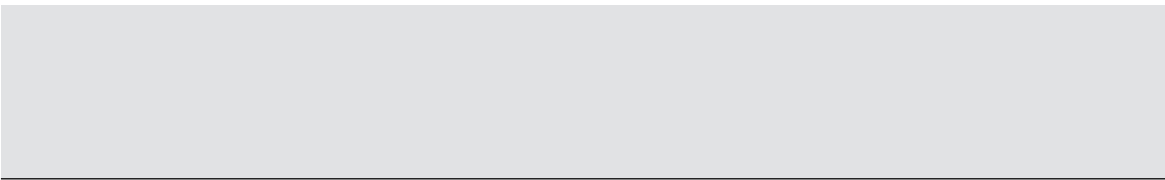
IMPORTANT

Read carefully before commissioning

Keep safe for later reference

© Copyright DENIOS SE

Technical changes reserved!



Sommaire

1	Remarques concernant la notice d'instructions	49
1.1	Conventions de présentation Avertissements	49
2	Sécurité	50
2.1	Consignes de sécurité générales	50
2.2	Protection contre les explosions	51
2.3	Utilisation conforme	51
3	Description du produit Bacs de rétention pour bidons en acier et acier inoxydable	52
3.1	Bacs de rétention pour bidons avec pieds en plastique	52
3.2	Bacs de rétention pour bidons sans pieds en plastique	53
3.2.1	Acier à revêtement époxy	53
3.2.2	Acier inoxydable	54
3.3	Bacs de rétention pour bidons, accessible par le dessous	54
3.4	Bacs de rétention pour bidons avec roulettes et guidon	55
4	Caractéristiques techniques	56
4.1	Bacs de rétention pour bidons avec pieds en plastique	56
4.2	Bacs de rétention pour bidons sans pieds en plastique	59
4.2.1	Acier à revêtement époxy	59
4.2.2	Acier inoxydable	60
4.3	Bacs de rétention pour bidons, accessible par le dessous	61
4.4	Bacs de rétention pour bidons avec roulettes et guidon	61
5	Montage et installation	62
5.1	exigences envers le lieu d'installation	62
5.2	Monter le caillebotis en acier	62
5.3	Monter le guidon	63
5.4	Monter la compensation de potentiel	63

DE

EN

FR

ES

6	Entretien et maintenance	64
6.1	Plan d'entretien	64
6.2	Vérifier la facilité de mouvement des roulettes	64
7	Élimination des déchets.....	64
8	Annexe	65
8.1	Déclaration de conformité	65
8.2	Déclaration du fabricant	65

1 Remarques concernant la notice d'instructions

Avant d'installer votre produit et de le mettre en service, lisez intégralement cette notice d'instructions. Respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements.

1.1 Conventions de présentation Avertissements

Les avertissements figurent au début d'un chapitre ou avant des sections dans les instructions d'action présentant un risque. Les avertissements de danger sont structurés comme suit :



DANGER



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce mot-clé indiquent un danger entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ Mesure



AVERTISSEMENT



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce mot-clé indiquent un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Mesure



ATTENTION



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce mot-clé indiquent un danger pouvant entraîner des blessures légères.

■ Mesure

DE

EN

FR

ES

AVIS

Ce terme de signalisation indique un danger pouvant entraîner des dommages matériels.



Ce symbole indique des instructions d'utilisation ou d'autres informations utiles.



Ce symbole indique des informations importantes relatives à l'utilisation du produit dans des atmosphères explosives.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité générales suivantes s'appliquent au produit :

- Le produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié et formé.
- Vérifier le produit pour s'assurer de son bon fonctionnement et de l'absence de dommages (fissures, corrosion, connexions). Ne l'utiliser qu'en parfait état.
- Lors du stockage, les récipients et les bacs doivent être visibles. Contrôler la stabilité des récipients et les sécuriser contre tout renversement ou chute. Le stockage de fûts en position couchée n'est autorisé que sur des supports de fûts.
- Pour les conteneurs utilisés pour le remplissage (par ex. des fûts couchés avec robinet), la zone de manipulation doit également être sécurisée par le bac de rétention. Les récipients de soutirage (par ex. des brocs) ne doivent pas dépasser le rebord du bac.
- Respecter les limites de puissance indiquées dans les données techniques.
- Les matériaux du produit doivent être résistants aux fluides utilisés. Un test de résistance doit être effectué par l'exploitant.
- En cas d'utilisation du bac sans caillebotis, la capacité est réduite en raison du renfoulement.
- Les bacs avec roulettes ne peuvent être poussés qu'à une vitesse maximale de 3 km/h. Il est interdit de tirer des bacs avec roulettes.
- Utiliser les bacs avec roulettes uniquement sur un sol plat, stabilisé et sans pente.

- Transporter les récipients exclusivement sur des bacs avec roulettes. Pour ce faire, les récipients doivent être chargés de manière symétrique et centrée avant le transport, et sécurisés contre le basculement ou la chute. Seules les consommations journalières sont autorisées pour le transport.
- Pour éviter la formation d'étincelles, les récipients doivent être posés avec précaution sur le bac (vitesse modérée, <1m/s).
- Respecter les consignes de sécurité de la fiche de données de sécurité relative aux substances dangereuses utilisées.
- Respecter les réglementations et règles de sécurité nationales relatives aux substances dangereuses, aux consignes de sécurité, à la sécurité du fonctionnement et aux obligations de l'exploitant.

2.2 Protection contre les explosions



Lors de l'utilisation de substances inflammables, l'exploitant doit réaliser une évaluation des risques définissant les mesures pour éviter les dangers conformément à la directive 1999/92/CE.

En fonction de la zone Ex, prenez des mesures appropriées permettant d'éviter l'inflammation d'une atmosphère explosible dans le cas individuel concerné.

Seules les variantes de produits dissipatifs sont adaptées à une utilisation dans les zones Ex.

Pour plus d'informations, consultez la déclaration du fabricant. *Annexe* ► 65]

2.3 Utilisation conforme

DENIOS Les bacs de rétention pour bidons en acier et acier inoxydable servent à stocker en toute sécurité des substances polluantes de toutes les classes de danger pour l'eau ainsi que des liquides inflammables, facilement et extrêmement inflammables des classes H224, H225, H226 dans des petits récipients et dans des locaux fermés. Les gouttes et les résidus sont retenus en toute sécurité par les bacs de rétention pour bidons.

Les bacs de rétention pour bidons avec roulettes sont exclusivement destinés au transport interne de quantités journalières consommées.

DE

EN

FR

ES

3 Description du produit Bacs de rétention pour bidons en acier et acier inoxydable

DENIOS propose des bacs de rétention pour bidons en acier et acier inoxydable dans différentes versions :

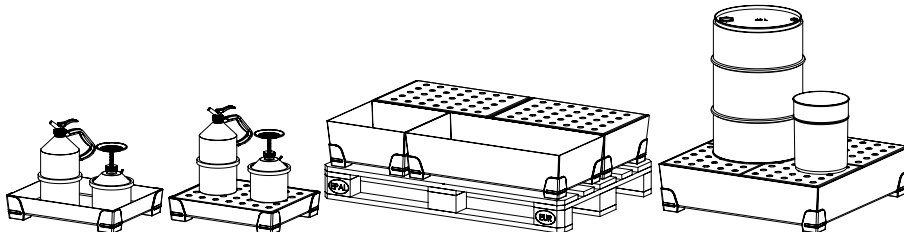
- avec pieds en plastique
 - avec surface de pose
 - sans surface de pose
- sans pieds en plastique
 - Bac en acier à revêtement époxy
 - Bac en acier inoxydable
- accessible par le dessous (avec transpalette ou chariot élévateur)
- avec roulettes et guidon

3.1 Bacs de rétention pour bidons avec pieds en plastique

Les bacs de rétention pour bidons en acier et acier inoxydable avec pieds en plastique sont disponibles avec ou sans surface de pose. Les bacs de rétention pour bidons ont les caractéristiques et fonctions suivantes :

- Les pieds en plastique robustes protègent de la corrosion et préservent les surfaces de travail et les sols.
- Pour l'installation ou le positionnement direct de petits récipients sur le lieu de travail (par ex. sur l'établi).
- L'utilisation de surfaces de pose ne réduit pas le volume de rétention. En cas de fuite, aucun autre conteneur n'est contaminé par le fluide.
- Superposable pour un gain de place (sans surface de pose).
- Combinable sur palettes Euro ou palettes chimie (20-90 l).

Pour plus d'informations sur les différents produits, voir les données techniques sur *Bacs de rétention pour bidons avec pieds en plastique* [► 56].



III. 1: Exemples de modèles de bacs de rétention pour bidons en acier et acier inoxydable avec pieds en plastique

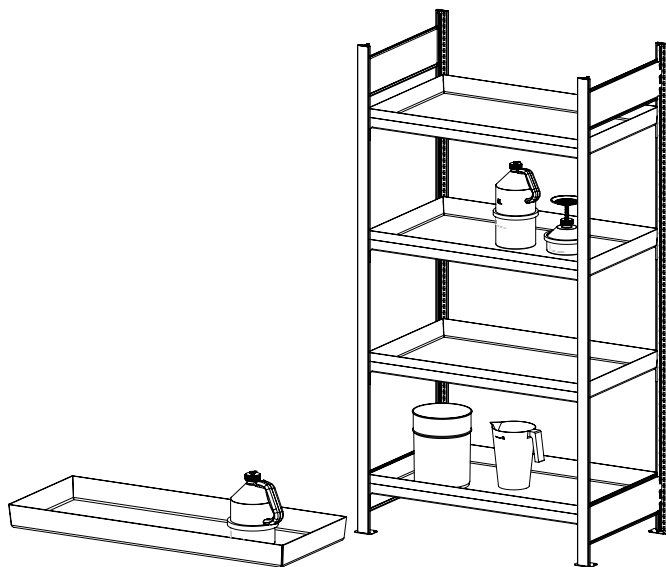
3.2 Bacs de rétention pour bidons sans pieds en plastique

3.2.1 Acier à revêtement époxy

Les bacs de rétention pour bidons en acier sans pieds en plastique ont les caractéristiques et fonctions suivantes :

- Optimal pour une utilisation sur étagères dans les rayonnages pour substances dangereuses DENIOS.
- Pour le positionnement direct de petits récipients sur le lieu de travail (par ex. sur l'établi).

Pour plus d'informations sur les différents produits, voir les données techniques sous Bacs de rétention pour bidons sans pieds en plastique, *Acier à revêtement époxy* [► 59].



III. 2: Exemples de modèles de bacs de rétention pour bidons en acier à revêtement époxy et sans pieds en plastique

DE

EN

FR

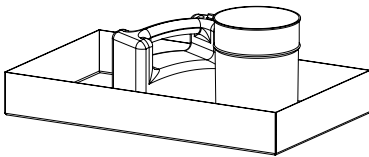
ES

3.2.2 Acier inoxydable

Les bacs de rétention pour bidons en acier inoxydable sans surface de pose ont les caractéristiques et fonctions suivantes :

- Pour le positionnement direct de petits récipients sur le lieu de travail (par ex. sur l'établi).
- Acier inoxydable comme matériau pour une protection durable contre la corrosion, même lors du stockage de produits chimiques agressifs.

Pour plus d'informations sur les différents produits, voir les données techniques sous Données techniques sous Bacs de rétention pour bidons sans pieds en plastique, *Acier inoxydable* [► 60].

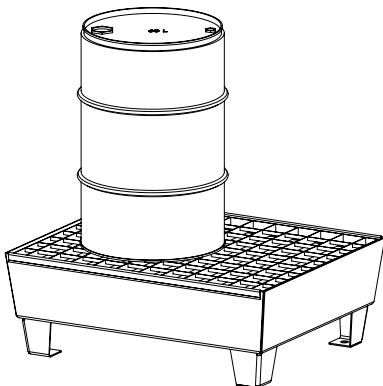


III. 3: Exemple de modèle de bacs de rétention pour bidons en acier inoxydable sans pieds en plastique

3.3 Bacs de rétention pour bidons, accessible par le dessous

Les bacs de rétention pour petits récipients en acier avec structure à pieds peuvent être manutentionnés à l'aide d'un transpalette ou d'un chariot élévateur, ce qui permet un transport interne facile. Ils sont disponibles avec ou sans caillebotis galvanisé.

Pour plus d'informations sur les différents produits, voir les données techniques sur *Bacs de rétention pour bidons, accessible par le dessous* [► 61].

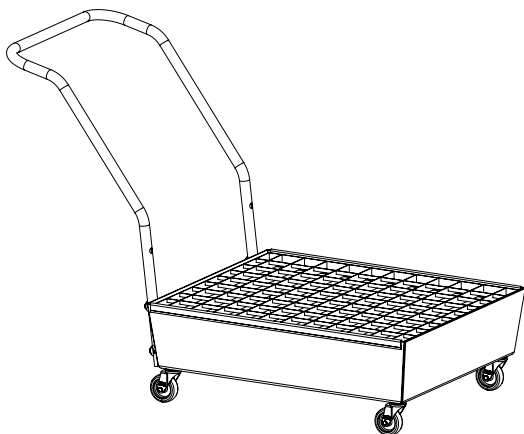


III. 4: Bac de rétention pour bidons en acier, accessible par le dessous avec caillebotis galvanisé

3.4 Bacs de rétention pour bidons avec roulettes et guidon

Les bacs de rétention pour bidons en acier avec roulettes et guidon permettent un transport facile à l'intérieur de l'entreprise. Ils sont disponibles avec ou sans caillebotis galvanisé.

Pour plus d'informations sur les différents produits, voir les données techniques sur *Bacs de rétention pour bidons avec roulettes et guidon* [► 61].



III. 5: Bac de rétention pour bidons en acier avec roulettes et guidon et avec caillebotis galvanisé

DE

EN

FR

ES

4 Caractéristiques techniques

4.1 Bacs de rétention pour bidons avec pieds en plastique

Type de bac	SteelSafe 5 L			
Numéro d'article	328371	328380	328399	328405
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy		Acier inoxydable	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée	sans	tôle perforée en acier inoxydable
Dimensions du produit lx Px H [mm]	407 x 257 x 97		406 x 256 x 99	
Volume de rétention [l]¹	5	5	5	5
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	7	7	7	7
Pieds	plastique	plastique	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 7 L			
Numéro d'article	328372	328381	328400	328406
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy		Acier inoxydable	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée	sans	tôle perforée en acier inoxydable
Dimensions du produit lx Px H [mm]	607 x 257 x 97		606 x 256 x 99	
Volume de rétention [l]¹	7	7	7	7
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	10	10	10	10
Pieds	plastique	plastique	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 10 L			
Numéro d'article	328373	328382	328401	328407
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy		Acier inoxydable	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée	sans	tôle perforée en acier inoxydable
Dimensions du produit lx Px H [mm]	507 x 407 x 97		506 x 406 x 99	
Volume de rétention [l]¹	10	10	10	10
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	14	14	14	14
Pieds	plastique	plastique	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 15 L			
Numéro d'article	328374	328383	328402	328408
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy		Acier inoxydable	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée	sans	tôle perforée en acier inoxydable
Dimensions du produit lx Px H [mm]	607 x 507 x 97		606 x 506 x 99	
Volume de rétention [l] ¹	15	15	15	15
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	21	21	21	21
Pieds	plastique	plastique	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 20 L			
Numéro d'article	328375	328384	328403	328409
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy		Acier inoxydable	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée	sans	tôle perforée en acier inoxydable
Dimensions du produit lx Px H [mm]	392 x 392 x 200		993 x 406 x 99	
Volume de rétention [l] ¹	20	20	20	20
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	25	25	28	28
Pieds	plastique	plastique	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 30 L			
Numéro d'article	328376	328385	328404	328410
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy		Acier inoxydable	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée	sans	tôle perforée en acier inoxydable
Dimensions du produit lx Px H [mm]	584 x 392 x 200		993 x 606 x 99	
Volume de rétention [l] ¹	30	30	30	30
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	38	38	42	42
Pieds	plastique	plastique	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

DE

EN

FR

ES

Remarques concernant la notice d'instructions

Type de bac	SteelSafe 40 L	
Numéro d'article	328377	328386
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée
Dimensions du produit lx Px H [mm]	774 x 392 x 200	
Volume de rétention [l]¹	40	40
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	50	50
Pieds	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 65 L	
Numéro d'article	328378	328387
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée
Dimensions du produit lx Px H [mm]	774 x 584 x 200	
Volume de rétention [l]¹	65	65
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	76	76
Pieds	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 90 L	
Numéro d'article	328379	328388
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy	
Surface de pose	sans	tôle perforée galvanisée
Dimensions du produit lx Px H [mm]	774 x 774 x 200	
Volume de rétention [l]¹	90	90
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	102	102
Pieds	plastique	plastique

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

4.2 Bacs de rétention pour bidons sans pieds en plastique

4.2.1 Acier à revêtement époxy

Type de bac	SteelSafe 20 L
Numéro d'article	328393
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy
Surface de pose	sans
Dimensions du produit lx Px H [mm]	987 x 400 x 75
Volume de rétention [l] ¹	20
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	28
Pieds	sans

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 25 L
Numéro d'article	328394
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy
Surface de pose	sans
Dimensions du produit lx Px H [mm]	1287 x 400 x 75
Volume de rétention [l] ¹	25
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	36
Pieds	sans

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 30 L
Numéro d'article	328395
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy
Surface de pose	sans
Dimensions du produit lx Px H [mm]	987 x 600 x 75
Volume de rétention [l] ¹	30
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	42
Pieds	sans

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

DE

EN

FR

ES

Remarques concernant la notice d'instructions

Type de bac	SteelSafe 40 L
Numéro d'article	328396
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy
Surface de pose	sans
Dimensions du produit l x P x H [mm]	1287 x 600 x 75
Volume de rétention [l] ¹	40
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	55
Pieds	sans

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 65 L	
Numéro d'article	328389	328390
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy	
Surface de pose	sans	caillebotis galvanisé
Dimensions du produit l x P x H [mm]	785 x 635 x 178	785 x 639 x 181
Volume de rétention [l] ¹	65	
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	80	
Pieds	sans	

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

4.2.2 Acier inoxydable

Type de bac	SteelSafe 40 L
Numéro d'article	328411
Matériau du bac	Acier inoxydable
Surface de pose	sans
Dimensions du produit l x P x H [mm]	845 x 510 x 120
Volume de rétention [l] ¹	40
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	50
Pieds	sans

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	SteelSafe 50 L
Numéro d'article	328412
Matériau du bac	Acier inoxydable
Surface de pose	sans
Dimensions du produit l x P x H [mm]	1145 x 510 x 110
Volume de rétention [l] ¹	50
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	62
Pieds	sans

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

4.3 Bacs de rétention pour bidons, accessible par le dessous

Type de bac	SteelSafe 65 L, accessible par le dessous	
Numéro d'article	328391	328392
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy	
Surface de pose	sans	caillebotis galvanisé
Dimensions du produit l x P x H [mm]	785 x 635 x 278	785 x 639 x 281
Volume de rétention [l] ¹	65	65
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	80	80
Pieds	sans	sans

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

4.4 Bacs de rétention pour bidons avec roulettes et guidon

Type de bac	SteelSafe 65 L avec roulettes et guidon	
Numéro d'article	328397	328398
Matériau du bac	Acier à revêtement époxy	
Surface de pose	sans	caillebotis galvanisé
Dimensions du produit l x P x H [mm]	1275 x 635 x 890 ²	1275 x 639 x 890 ²
Volume de rétention [l] ¹	65	65
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	80	80
Pieds	sans	sans

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

² Hauteur totale avec guidon

5 Montage et installation

5.1 exigences envers le lieu d'installation

Les exigences suivantes s'appliquent au lieu d'installation des bacs :

- Le produit doit être installé sur une surface plane et stable.
- Le produit ne doit pas être installé à l'intérieur des voies de circulation et doit, si nécessaire, être protégé contre les dommages causés par les chocs (par ex., protection anti-collisions).

5.2 Monter le caillebotis en acier



AVERTISSEMENT



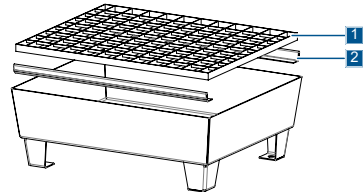
Risque d'inflammation d'une atmosphère explosible.

Il existe un risque d'explosion lors de l'installation de composants en acier dans des zones Ex.

- Monter ou démonter des composants en acier en dehors des zones Ex.

Exécutez l'action suivante

1. Faire glisser les supports de caillebotis  sur le bord du bac.
2. Poser le caillebotis  sur les supports de caillebotis .



5.3 Monter le guidon



AVERTISSEMENT



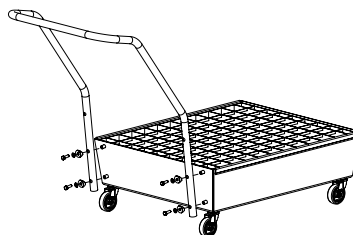
Risque d'inflammation d'une atmosphère explosible.

Il existe un risque d'explosion lors de l'installation de composants en acier dans des zones Ex.

- Monter ou démonter des composants en acier en dehors des zones Ex.

Exécutez l'action suivante

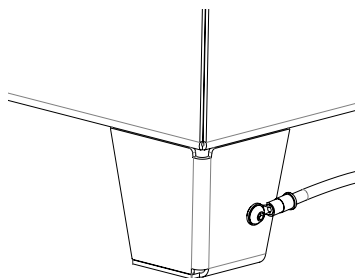
1. Fixer le guidon aux trous prévus à cet effet à l'aide de vis et de rondelles.



5.4 Monter la compensation de potentiel

Exécutez l'action suivante

1. Si nécessaire, un trou de 10 mm peut être percé dans le pied du bac en acier pour le montage d'une compensation de potentiel. Pour les bacs avec pieds en plastique, le perçage n'est pas autorisé.



DE

EN

FR

ES

6 Entretien et maintenance

6.1 Plan d'entretien

Les bacs, caillebotis et accessoires doivent être régulièrement inspectés par du personnel qualifié et formé, et mis à disposition par l'exploitant afin de détecter d'éventuels dommages (par ex. corrosion, déformation, fissures, rayures sur la protection de surface) et vérifier leur bon fonctionnement (serrage des vis, facilité de mouvement des roulettes).

Les dommages survenant doivent être réparés immédiatement. En cas de remplacement de pièces, il convient d'utiliser les pièces de rechange du fabricant.

Quoi	Comment	Quand
Bac	Contrôle visuel et fonctionnel	Hebdomadaire
Composants supplémentaires (par ex. tubes de soutien, caillebotis)	Contrôle visuel et fonctionnel	Hebdomadaire
Bacs avec roulettes	Vérifier que les vis du guidon sont bien fixées.	Tous les 3 mois
	Vérifier la facilité de mouvement des roulettes.	Tous les 3 mois
	Vérifier que les vis des roulettes sont bien serrées.	Tous les 3 mois

6.2 Vérifier la facilité de mouvement des roulettes

Pour les bacs de rétention pour bidons avec roulettes, il convient de vérifier tous les 3 mois la facilité de mouvement des roulettes.

Exécutez l'action suivante

1. Mettre de côté le bac de rétention pour bidons avec roulettes.
 2. Tourner les roulettes pour vérifier leur facilité de mouvement ou contrôler les bruits de roulement.
- ☒ Si les roulettes tournent difficilement ou produisent des bruits de roulement, elles doivent être graissées avec de la graisse usuelle.

7 Élimination des déchets

Avant l'élimination, nettoyer soigneusement le produit de toute salissure.

L'élimination doit être effectuée en fonction des déchets produits, conformément aux dispositions légales régionales.

8 Annexe

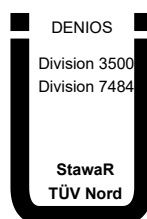
8.1 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité (ÜHP)

Par la présente, nous, DENIOS SE, confirmons que le produit est conforme aux exigences relatives aux bacs de rétention en acier d'un volume de rétention allant jusqu'à 1000 litres, conformément à la directive sur les bacs en acier (StawaR).

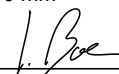
Types :

- SteelSafe 5 L, stainless steel
- SteelSafe 5 L, 250 x 400 x 95 mm
- SteelSafe 7 L, stainless steel
- SteelSafe 7 L, 250 x 600 x 95 mm
- SteelSafe 10 L, stainless steel
- SteelSafe 10 L, 500 x 400 x 95 mm
- SteelSafe 15 L, stainless steel
- SteelSafe 15 L, 500 x 600 x 95 mm
- SteelSafe 20 L, stainless steel
- SteelSafe 20 L, 392 x 392 x 200 mm
- SteelSafe 20 L, 987 x 400 x 75 mm
- SteelSafe 25 L, 1287 x 400 x 75 mm
- SteelSafe 30 L, stainless steel
- SteelSafe 30 L, 584 x 392 x 200 mm
- SteelSafe 30 L, 987 x 600 x 75 mm
- SteelSafe 40 L, stainless steel
- SteelSafe 40 L, 774 x 392 x 200 mm
- SteelSafe 40 L, 1287 x 600 x 75 mm
- SteelSafe 50 L, stainless steel
- SteelSafe 65 L
- SteelSafe 65 L, 774 x 584 x 200 mm
- SteelSafe 90 L, 774 x 774 x 200 mm



Bad Oeynhausen, 01/01/2026

p.o.


Yannic Boelsems
- Responsable qualité -

8.2 Déclaration du fabricant

Voir aussi

■ Bac de rétention pour bidons en acier peint [► 66]

DE

EN

FR

ES

8.2.1 Bac de rétention pour bidons en acier peint

Le présent document est une traduction de la version allemande.



Déclaration du fabricant

Évaluation des risques d'inflammation / Appareils non électriques

conformément à la norme NF EN ISO 80079-36:2016-12,
au sens de la directive ATEX 2014/34/UE

Pour les **bacs de rétention pour petits récipients en acier** de DENIOS SE, une évaluation des risques d'inflammation a été réalisée selon la norme DIN EN ISO 80079-36:2016-12 avec la structure suivante.

Les bacs de rétention pour petits récipients en acier sont généralement disponibles en versions acier à revêtement époxy, galvanisé ou en acier inoxydable.

Le bac de rétention est composé du corps de base, des pieds et du niveau de pose.

Les bacs de rétention peuvent être équipés avec ou sans pieds avec des variantes de pieds en acier et en plastique.

Les bacs de rétention peuvent être équipés avec ou sans niveaux de pose, avec des variantes de niveaux de pose en acier en acier inoxydable.

Pour les gammes de produits l'évaluation a été effectuée pour le groupe d'appareils II Gaz, catégorie 2 (zone 1), groupe d'explosion IIB et classe de température T4.

Les produits ne possèdent, selon l'évaluation des risques d'inflammation, aucune source d'inflammation propre pouvant provoquer une explosion en cas d'utilisation conforme et de dysfonctionnements prévisibles.

Les produits ne relèvent donc pas du champ d'application de la directive 2014/34/UE et ne doivent pas être étiquetés en conséquence.

Avis : Conformément à l'article 3, paragraphe 1, de l'ordonnance sur la sécurité et la santé au travail (Règlement allemand BetrSichV), l'exploitant des installations est tenu de procéder à une évaluation des risques et, si nécessaire, d'établir un document relatif à la protection contre les explosions.

Les produits doivent être intégrés aux mesures de mise à la terre équipotentielle conformément à la norme allemande TRGS 727.

Les consignes de sécurité figurant dans la notice d'instructions respective des produits susmentionnés doivent être observées et respectées.

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

par délégation
Bastian Bröhenhorst
Directeur du développement / Head of Innovation CP

Directive 2014/34/UE du Parlement européen et du Conseil relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant les appareils et les systèmes de protection destinés à une utilisation conforme en atmosphères explosibles (refonte)
NF EN ISO 80079-36:2016-12 Appareils non électriques destinés à être utilisés en atmosphères explosives
TRGS 727 Règle technique pour les substances dangereuses 727 Prévention des risques d'inflammation dus aux charges électrostatiques v. 07/2017

DENIOS SARL

21 rue de la Sucrierie

27550 Nassandres-sur-Risle

FRANCE

Tél. +33 2 32 43 72 80

Fax +33 2 32 46 49 12

E-mail *info@denios.fr*

Internet *www.denios.fr*

Cette notice contient des textes, des images et des schémas ne pouvant être reproduits intégralement ou partiellement, diffusés ou communiqués autrement sans une autorisation écrite expresse.

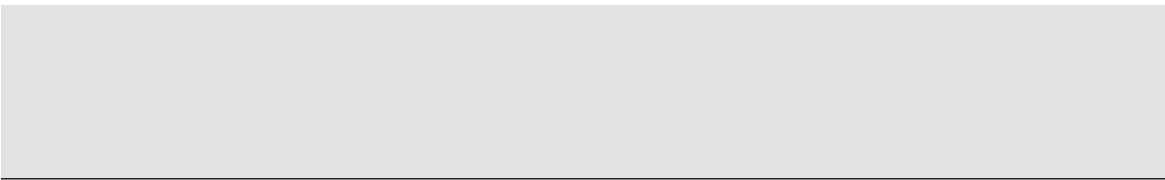
IMPORTANT

Lire attentivement avant la mise en service

Conserver pour toute consultation ultérieure

© Copyright DENIOS SE

Sous réserve de modifications techniques !



Índice

1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso	71
1.1 Convenciones de representación. Indicaciones de advertencia	71
2 Seguridad	72
2.1 Indicaciones generales de seguridad	72
2.2 Protección contra explosiones	73
2.3 Uso previsto	73
3 Descripción del producto Cubetos para pequeños recipientes fabricados en acero y acero inoxidable	74
3.1 Cubetos para pequeños recipientes con patas de plástico	74
3.2 Recipientes pequeños sin pies de plástico	75
3.2.1 Acero con recubrimiento en polvo	75
3.2.2 Acero inoxidable	76
3.3 Cubetos para pequeños recipientes, con acceso inferior	76
3.4 Cubeto para pequeños recipientes con ruedas y asa de empuje	77
4 Datos técnicos	78
4.1 Cubetos para pequeños recipientes con patas de plástico	78
4.2 Recipientes pequeños sin pies de plástico	82
4.2.1 Acero con recubrimiento en polvo	82
4.2.2 Acero inoxidable	83
4.3 Cubetos para pequeños recipientes, con acceso inferior	84
4.4 Cubeto para pequeños recipientes con ruedas y asa de empuje	84
5 Montaje e instalación	85
5.1 Requisitos del lugar de instalación	85
5.2 Colocación de la rejilla de acero	85
5.3 Montaje del tirador	86
5.4 Instalación de la conexión equipotencial	86

DE

EN

FR

ES

6	Mantenimiento y reparación	87
6.1	Plan de mantenimiento	87
6.2	Comprobar la facilidad de movimiento de las ruedas	87
7	Eliminación.....	87
8	Anexo.....	88
8.1	Declaración de conformidad	88
8.2	Declaración de fabricante	88

1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso

Lea las instrucciones de uso al completo antes de colocar y poner en servicio el producto. Respete siempre las indicaciones de seguridad y de advertencia.

1.1 Convenciones de representación. Indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia se encuentran al principio de un capítulo o al principio de una sección en el caso de las indicaciones de manejo que pueden conllevar algún peligro. Las indicaciones de advertencia se estructuran de la siguiente manera:



PELIGRO



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra indicadora identifican un peligro que conlleva lesiones graves o la muerte.

■ Medidas



ADVERTENCIA



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra indicadora identifican un peligro que puede conllevar lesiones graves o la muerte.

■ Medidas



ATENCIÓN



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra indicadora identifican un peligro que puede conllevar lesiones leves.

■ Medidas

AVISO

El término de aviso identifica un peligro que puede conllevar daños materiales.

DE

EN

FR

ES



El símbolo identifica indicaciones sobre el uso y otros datos útiles.



Este símbolo señala información importante para el uso del producto en atmósferas potencialmente explosivas.

2 Seguridad

2.1 Indicaciones generales de seguridad

Las siguientes indicaciones generales de seguridad aplican al producto:

- El producto únicamente debe ser utilizado por personal adecuado y formado.
- Compruebe el correcto funcionamiento del producto y si presenta daños (grietas, corrosión, conexiones). Utilice el producto únicamente si este se encuentra en perfectas condiciones.
- Los recipientes y los cubetos de retención deben estar visibles durante el almacenamiento. Compruebe que el recipiente esté colocado de forma segura y protegido contra caídas y vuelcos. El almacenamiento horizontal de bidones solo está permitido en soportes para bidones.
- En los contenedores usados para el vaciado (p. ej., barriles tumbados con grifo), también se debe proteger el área de manejo con el cubeto de retención. Los recipientes de llenado (p. ej., jarras) no deben sobresalir por el borde del cubeto.
- Respete los límites de rendimiento especificados en los datos técnicos.
- Los materiales del producto deben ser resistentes a los medios utilizados. El operador debe realizar una prueba de resistencia.
- Cuando se utiliza el cubeto de retención sin rejilla, la capacidad de retención se reduce debido al volumen ocupado por los recipientes.
- Los cubetos de retención con ruedas solo deben empujarse a una velocidad de marcha máxima de 3 km/h. No está permitido arrastrar cubetos de retención con ruedas.
- Utilice los cubetos de retención con ruedas únicamente sobre una superficie plana, estable y sin pendiente.
- Transporte los recipientes únicamente en cubetos de retención con ruedas. Los recipientes deben cargarse simétrica y centralmente y asegurarse contra vuelcos y/o caídas antes del transporte. Solo se autoriza el transporte de cantidades de consumo diario.

- Para evitar chispas, los recipientes deben colocarse con cuidado sobre el cubeto de retención (velocidad moderada, <1m/s).
- Observe las instrucciones de seguridad de la ficha de datos de seguridad de las sustancias peligrosas utilizadas.
- Se debe respetar la normativa y las indicaciones de seguridad nacionales en relación con sustancias peligrosas, directrices de seguridad en general, seguridad en la empresa y obligaciones de los titulares.

2.2 Protección contra explosiones



Al utilizar medios inflamables, el usuario debe elaborar una evaluación de riesgos que especifique las medidas que deben tomarse para prevenir los peligros de conformidad con la Directiva 2014/34/UE (ATEX).

Dependiendo de la zona ATEX, tome las medidas adecuadas para evitar que la atmósfera explosiva se pueda inflamar.

Solo las versiones conductoras de la electricidad son aptas para su uso en zonas ATEX.

Para más información, consulte la declaración del fabricante. *Anexo* [► 88]

2.3 Uso previsto

DENIOS Las bandejas para pequeños recipientes de acero y acero inoxidable se utilizan para el almacenamiento seguro de sustancias contaminantes del agua de todas las clases de peligro para el agua, así como de líquidos inflamables, muy inflamables y extremadamente inflamables de las clases H224, H225, H226 en recipientes pequeños en espacios cerrados. Los cubetos para pequeños recipientes retienen de forma segura las gotas y los residuos.

Los cubetos para pequeños recipientes con ruedas solo son adecuados para el transporte interno de cantidades de consumo diario.

DE

EN

FR

ES

3 Descripción del producto Cubetos para pequeños recipientes fabricados en acero y acero inoxidable

DENIOS ofrece cubetos para pequeños recipientes de acero y acero inoxidable en varios diseños:

- con patas de plástico
 - con superficie de apoyo
 - sin superficie de apoyo
- sin patas de plástico
 - Cubeto de acero con recubrimiento en polvo
 - Cubeto de acero inoxidable
- Con acceso inferior (con transpaleta o carretilla elevadora)
- con ruedas y asa de empuje

3.1 Cubetos para pequeños recipientes con patas de plástico

Los cubetos para pequeños recipientes de acero y acero inoxidable con patas de plástico están disponibles con y sin superficie de apoyo. Los cubetos para pequeños recipientes tienen las siguientes propiedades y funciones:

- Las robustas patas de plástico protegen contra la corrosión y protegen las superficies de trabajo y el suelo.
- Para montar o colocar directamente recipientes pequeños en el puesto de trabajo (por ejemplo, en el banco de trabajo).
- El uso de superficies de apoyo no reduce el volumen de retención. En caso de fuga, el medio no contamina ningún otro recipiente.
- Apilable para ahorrar espacio (sin superficie de apoyo).
- Puede combinarse en europalés o palés químicos (20-90 litros).

Para más información sobre los distintos productos, consulte los datos técnicos en *Cubetos para pequeños recipientes con patas de plástico* [► 78].

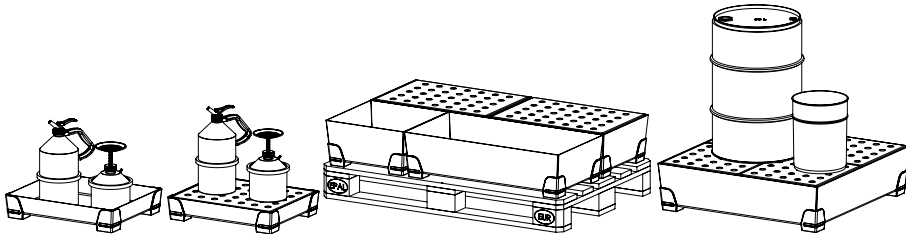


Fig. 1: Ejemplos de cubetos para pequeños recipientes de acero y acero inoxidable con patas de plástico

3.2 Recipientes pequeños sin pies de plástico

3.2.1 Acero con recubrimiento en polvo

Los cubetos para pequeños recipientes de acero sin patas de plástico tienen las siguientes propiedades y funciones:

- Ideal para su uso en niveles de almacenamiento en estanterías para mercancías peligrosas DENIOS.
- Para colocar recipientes pequeños directamente en el puesto de trabajo (por ejemplo, en un banco de trabajo).

Para más información sobre los distintos productos, consulte los datos técnicos en cubetos para pequeños recipientes sin pies de plástico, *Acero con recubrimiento en polvo* [► 82].

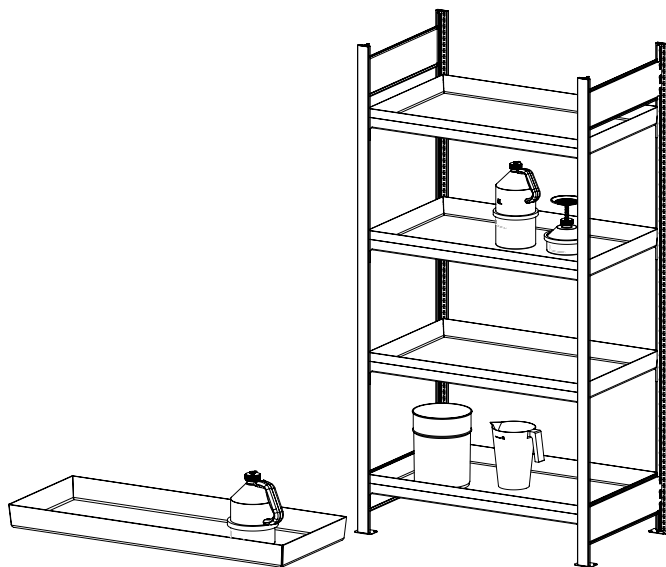


Fig. 2: Ejemplos de cubeto para pequeños recipientes de acero, con recubrimiento en polvo y sin patas de plástico

DE

EN

FR

ES

3.2.2 Acero inoxidable

Los cubetos para pequeños recipientes de acero inoxidable sin superficie de apoyo tienen las siguientes propiedades y funciones:

- Para colocar recipientes pequeños directamente en el puesto de trabajo (por ejemplo, en un banco de trabajo).
- Material de acero inoxidable para una protección anticorrosión a largo plazo, incluso al almacenar productos químicos agresivos.

Para más información sobre los distintos productos, consultar Datos técnicos en Cubetos para pequeños recipientes sin patas de plástico, *Acero inoxidable* [► 83].

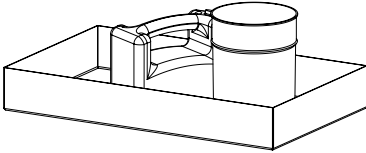


Fig. 3: Ejemplos de cubetos para pequeños recipientes de acero y acero inoxidable sin patas de plástico

3.3 Cubetos para pequeños recipientes, con acceso inferior

Es posible pasar por debajo de los cubetos para pequeños recipientes de acero con una construcción de base siempre que se utilice una transpaleta o una carretilla elevadora y permiten un fácil transporte interno. Están disponibles con o sin rejilla galvanizada.

Para más información sobre los distintos productos, consulte los datos técnicos en *Cubetos para pequeños recipientes, con acceso inferior* [► 84].

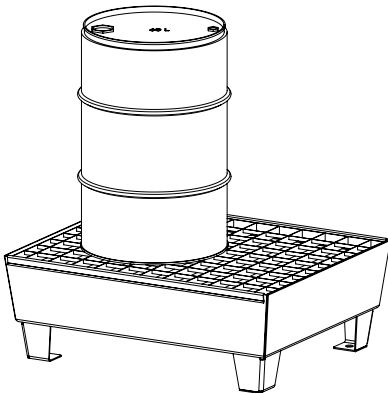


Fig. 4: Cubeto para pequeños recipientes de acero, con acceso inferior y rejilla galvanizada

3.4 Cubeto para pequeños recipientes con ruedas y asa de empuje

Los cubetos para pequeños recipientes de acero con ruedas y asas de empuje facilitan el transporte interno. Están disponibles con o sin rejilla galvanizada.

Para más información sobre los distintos productos, consulte los datos técnicos en *Cubeto para pequeños recipientes con ruedas y asa de empuje* [► 84].

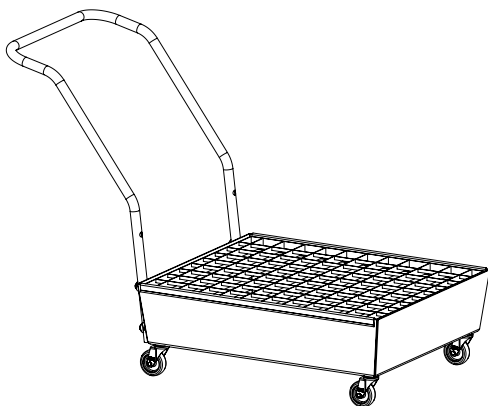


Fig. 5: Cubeto para pequeños recipientes de acero con ruedas y asa de empuje con rejilla galvanizada

DE

EN

FR

ES

4 Datos técnicos

4.1 Cubetos para pequeños recipientes con patas de plástico

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 5 L			
Número de referencia	328371	328380	328399	328405
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo		Acero inoxidable	
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada	Ninguno	Chapa perforada de acero inoxidable
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	407 x 257 x 97		406 x 256 x 99	
Volumen de retención [l] ¹	5	5	5	5
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	7	7	7	7
Patatas	Plástico	Plástico	Plástico	Plástico

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 7 L			
Número de referencia	328372	328381	328400	328406
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo		Acero inoxidable	
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada	Ninguno	Chapa perforada de acero inoxidable
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	607 x 257 x 97		606 x 256 x 99	
Volumen de retención [l] ¹	7	7	7	7
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	10	10	10	10
Patatas	Plástico	Plástico	Plástico	Plástico

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención		SteelSafe 10 L			
Número de referencia	328373	328382	328401	328407	
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo		Acero inoxidable		
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada	Ninguno	Chapa perforada de acero inoxidable	
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	507 x 407 x 97		506 x 406 x 99		
Volumen de retención [l] ¹	10	10	10	10	
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	14	14	14	14	
Patas	Plástico	Plástico	Plástico	Plástico	

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención		SteelSafe 15 L			
Número de referencia	328374	328383	328402	328408	
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo		Acero inoxidable		
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada	Ninguno	Chapa perforada de acero inoxidable	
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	607 x 507 x 97		606 x 506 x 99		
Volumen de retención [l] ¹	15	15	15	15	
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	21	21	21	21	
Patas	Plástico	Plástico	Plástico	Plástico	

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

DE

EN

FR

ES

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 20 L			
Número de referencia	328375	328384	328403	328409
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo		Acero inoxidable	
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada	Ninguno	Chapa perforada de acero inoxidable
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	392 x 392 x 200		993 x 406 x 99	
Volumen de retención [l] ¹	20	20	20	20
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	25	25	28	28
Patás	Plástico	Plástico	Plástico	Plástico

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 30 L			
Número de referencia	328376	328385	328404	328410
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo		Acero inoxidable	
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada	Ninguno	Chapa perforada de acero inoxidable
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	584 x 392 x 200		993 x 606 x 99	
Volumen de retención [l] ¹	30	30	30	30
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	38	38	42	42
Patás	Plástico	Plástico	Plástico	Plástico

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención		SteelSafe 40 L
Número de referencia	328377	328386
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo	
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	774 x 392 x 200	
Volumen de retención [l] ¹	40	40
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	50	50
Patas	Plástico	Plástico

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención		SteelSafe 65 L
Número de referencia	328378	328387
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo	
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	774 x 584 x 200	
Volumen de retención [l] ¹	65	65
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	76	76
Patas	Plástico	Plástico

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención		SteelSafe 90 L
Número de referencia	328379	328388
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo	
Superficie de apoyo	Ninguno	Chapa perforada galvanizada
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	774 x 774 x 200	
Volumen de retención [l] ¹	90	90
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	102	102
Patas	Plástico	Plástico

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

DE

EN

FR

ES

4.2 Recipientes pequeños sin pies de plástico

4.2.1 Acero con recubrimiento en polvo

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 20 L
Número de referencia	328393
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo
Superficie de apoyo	Ninguno
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	987 x 400 x 75
Volumen de retención [l] ¹	20
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	28
Patas	Ninguno

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 25 L
Número de referencia	328394
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo
Superficie de apoyo	Ninguno
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	1287 x 400 x 75
Volumen de retención [l] ¹	25
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	36
Patas	Ninguno

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 30 L
Número de referencia	328395
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo
Superficie de apoyo	Ninguno
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	987 x 600 x 75
Volumen de retención [l] ¹	30
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	42
Patas	Ninguno

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 40 L
Número de referencia	328396
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo
Superficie de apoyo	Ninguno
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	1287 x 600 x 75
Volumen de retención [l] ¹	40
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	55
Patas	Ninguno

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 65 L	
Número de referencia	328389	328390
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo	
Superficie de apoyo	Ninguno	Rejilla galvanizada
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	785 x 635 x 178	785 x 639 x 181
Volumen de retención [l] ¹	65	
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	80	
Patas	Ninguno	

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

4.2.2 Acero inoxidable

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 40 L
Número de referencia	328411
Material del cubeto de retención	Acero inoxidable
Superficie de apoyo	Ninguno
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	845 x 510 x 120
Volumen de retención [l] ¹	40
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	50
Patas	Ninguno

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

DE

EN

FR

ES

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 50 L
Número de referencia	328412
Material del cubeto de retención	Acero inoxidable
Superficie de apoyo	Ninguno
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	1145 x 510 x 110
Volumen de retención [l] ¹	50
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	62
Patas	Ninguno

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

4.3 Cubetos para pequeños recipientes, con acceso inferior

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 65 L, con acceso inferior	
Número de referencia	328391	328392
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo	
Superficie de apoyo	Ninguno	Rejilla galvanizada
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	785 x 635 x 278	785 x 639 x 281
Volumen de retención [l] ¹	65	65
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	80	80
Patas	Ninguno	Ninguno

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

4.4 Cubeto para pequeños recipientes con ruedas y asa de empuje

Tipo de cubeto de retención	SteelSafe 65 L con ruedas y asa de empuje	
Número de referencia	328397	328398
Material del cubeto de retención	Acero con recubrimiento en polvo	
Superficie de apoyo	Ninguno	Rejilla galvanizada
Dimensiones del producto L x An x Al [mm]	1275 x 635 x 890 ²	1275 x 639 x 890 ²
Volumen de retención [l] ¹	65	65
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	80	80
Patas	Ninguno	Ninguno

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

² Altura total con tirador

5 Montaje e instalación

5.1 Requisitos del lugar de instalación

Los siguientes requisitos se aplican al lugar de instalación de los cubetos de retención:

- El producto debe instalarse en una superficie nivelada y pavimentada.
- El producto no debe instalarse en vías de circulación y, en caso necesario, debe asegurarse contra daños por colisión (p. ej., con protección contra colisión).

5.2 Colocación de la rejilla de acero



ADVERTENCIA



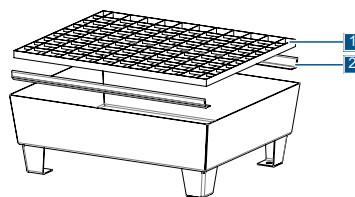
Posible ignición de una atmósfera potencialmente explosiva

Existe riesgo de explosión al instalar componentes de acero en zonas ATEX.

- Instale o desmonte los componentes de acero fuera de las zonas ATEX.

Ejecute la siguiente acción

1. Deslice los soportes de rejilla  sobre el borde del cubeto.
2. Coloque la rejilla  sobre los soportes de rejilla .



DE

EN

FR

ES

5.3 Montaje del tirador



ADVERTENCIA



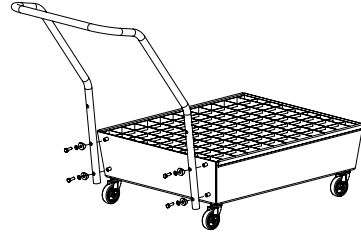
Posible ignición de una atmósfera potencialmente explosiva

Existe riesgo de explosión al instalar componentes de acero en zonas ATEX.

- Instale o desmonte los componentes de acero fuera de las zonas ATEX.

Ejecute la siguiente acción

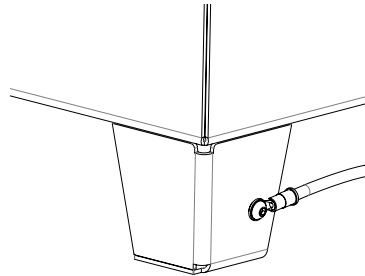
1. Fije el soporte deslizante a los orificios previstos con tornillos y arandelas.



5.4 Instalación de la conexión equipotencial

Ejecute la siguiente acción

1. En caso necesario, se puede taladrar un orificio de 10 mm en las patas de acero del cubeto para la instalación de la conexión equipotencial. En el caso de cubetos de retención con patas de plástico no es necesario taladrar.



6 Mantenimiento y reparación

6.1 Plan de mantenimiento

Los cubetos de retención, las rejillas y los accesorios deben ser revisados periódicamente para comprobar que no presentan daños (p. ej. corrosión, deformación, grietas, arañazos en la protección de la superficie) y funcionan correctamente (apretar los tornillos, facilidad de movimiento de las ruedas) por personal del operador adecuado e instruido.

Cualquier daño debe repararse inmediatamente. Cuando se sustituyan piezas, deben utilizarse piezas de repuesto del fabricante.

Qué	Cómo	Cuándo
Cubeto de retención	Inspección visual y funcional	Semanalmente
Componentes adicionales (p. ej. tubos de soporte, rejillas)	Inspección visual y funcional	Semanalmente
Cubetos de retención con ruedas	Compruebe que los tornillos del tirador estén apretados.	Cada 3 meses
	Compruebe la facilidad de movimiento de las ruedas.	Cada 3 meses
	Compruebe que los tornillos de las ruedas estén bien apretados.	Cada 3 meses

6.2 Comprobar la facilidad de movimiento de las ruedas

En el caso de los cubetos para pequeños recipientes con ruedas, estas deben revisarse cada 3 meses para asegurarse de que se mueven libremente.

Ejecute la siguiente acción

1. Coloque el cubeto para pequeños recipientes con ruedas a un lado.
 2. Compruebe si las ruedas funcionan suavemente o hacen ruido al girarlas.
- ☒ Si las ruedas están rígidas y/o emiten ruidos de rodadura, estas deben engrasarse con grasa convencional.

7 Eliminación

Limpie bien el producto para eliminar cualquier resto de suciedad antes de desecharlo.

Según el material de eliminación, el desecho debe realizarse de acuerdo con la normativa legal regional.

DE

EN

FR

ES

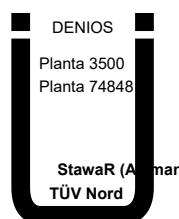
8 Anexo

8.1 Declaración de conformidad

Declaración de Conformidad (ÜHP)

Nosotros, DENIOS SE, confirmamos por la presente que el producto cumple los requisitos para cubetos de retención de acero con un volumen de retención de hasta 1000 litros de la Directiva sobre cubetos de retención de acero (StawaR).

Modelos: SteelSafe 5 L, stainless steel
SteelSafe 5 L, 250 x 400 x 95 mm
SteelSafe 7 L, stainless steel
SteelSafe 7 L, 250 x 600 x 95 mm
SteelSafe 10 L, stainless steel
SteelSafe 10 L, 500 x 400 x 95 mm
SteelSafe 15 L, stainless steel
SteelSafe 15 L, 500 x 600 x 95 mm
SteelSafe 20 L, stainless steel
SteelSafe 20 L, 392 x 392 x 200 mm
SteelSafe 20 L, 987 x 400 x 75 mm
SteelSafe 25 L, 1287 x 400 x 75 mm
SteelSafe 30 L, stainless steel
SteelSafe 30 L, 584 x 392 x 200 mm
SteelSafe 30 L, 987 x 600 x 75 mm
SteelSafe 40 L, stainless steel
SteelSafe 40 L, 774 x 392 x 200 mm
SteelSafe 40 L, 1287 x 600 x 75 mm
SteelSafe 50 L, stainless steel
SteelSafe 65 L
SteelSafe 65 L, 774 x 584 x 200 mm
SteelSafe 90 L, 774 x 774 x 200 mm



Bad Oeynhausen, 01/01/2026

En representación

Yannic Boelsems
- Jefe de Calidad -

8.2 Declaración de fabricante

Vea también

▣ Cubeto pequeños recipientes en acero lacado [► 89]

8.2.1 Cubeto pequeños recipientes en acero lacado

Este documento es una traducción de la versión alemana.



Declaración del fabricante

Valoración de peligros de ignición / Equipos no eléctricos

según EN ISO 80079-36:2016-12
de acuerdo con la directiva ATEX 2014/34/UE

Se llevó a cabo una evaluación del riesgo de ignición de conformidad con la norma EN ISO 80079-36:2016-12 para los **cubetos de retención de acero para recipientes pequeños** de DENIOS con la siguiente estructura.

Los cubetos de retención de acero para recipientes pequeños están disponibles en acero con recubrimiento de polvo, acero galvanizado o acero inoxidable.

El cubeto de retención está formado por el cuerpo base, los pies y la superficie de colocación.

Los cubetos de retención pueden equiparse con o sin patas en versiones de acero, acero inoxidable y plástico.

Los cubetos de retención pueden equiparse con o sin superficie de colocación de los recipientes y en las variantes con superficie de colocación en versiones de acero, acero inoxidable y plástico.

Para la gama de productos con superficies de colocación de plástico (área proyectada > 100cm²), la evaluación se realizó para gases del grupo de dispositivos II, categoría 3 (zona 2), grupo de explosión IIB y clase de temperatura T4.

Para las demás gamas de productos la evaluación se realizó para gases del grupo de equipos II, categoría 2 (zona 1), grupo de explosión IIB y clase de temperatura T4.

Según la evaluación del riesgo de ignición, los productos no tienen una fuente de ignición potencial propia que pueda causar una explosión cuando se utilizan según su uso previsto y en caso de fallos de funcionamiento esperables.

Los productos no se enmarcan así en el ámbito de aplicación de la directiva 2014/34/UE y, por tanto, no se deben identificar de esta forma.

Nota: conforme al art. 3 (1) de la ordenanza alemana sobre seguridad operativa (BetrsichV), el usuario está obligado a efectuar una evaluación de riesgos y a confeccionar asimismo un documento de protección contra explosiones, siempre que sea necesario.

Los productos se deben incluir en las medidas de conexión equipotencial conforme a la normativa TRGS 727 (reglas técnicas alemanas para seguridad laboral).

Se deben tener en cuenta y respetar las indicaciones de seguridad de las correspondientes instrucciones de uso de los productos citados arriba.

Bad Oeynhausen, 10/03/2025

p. p.
Bastian Bröhenhorst
Jefe de Desarrollo / Jefe de Innovación CP

DENIOS S.L.

C/ Bari, 31.

Plataforma logística PLA-ZA

Ed. Technocenter, 114

50197 Zaragoza

ESPAÑA

Tel. +34 876 26 83 03

Fax +34 876 26 83 05

Correo electrónico *info@denios.es*

Internet *www.denios.es*

Estas instrucciones contienen textos, imágenes y dibujos que, sin el consentimiento expreso por escrito, no se pueden reproducir, distribuir ni comunicar ni de manera completa ni parcial.

IMPORTANTE

Leer atentamente antes de la puesta en servicio

Conservar para consultas posteriores

© Copyright DENIOS SE

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Notes

[illegible]



DENIOS.

334978